höfats

SPIN X

DE Gebrauchsanleitung

EN Instructions for use

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones de uso

IT Istruzioni per l'uso

NL Gebruikershandleiding

DK Brugsanvisning

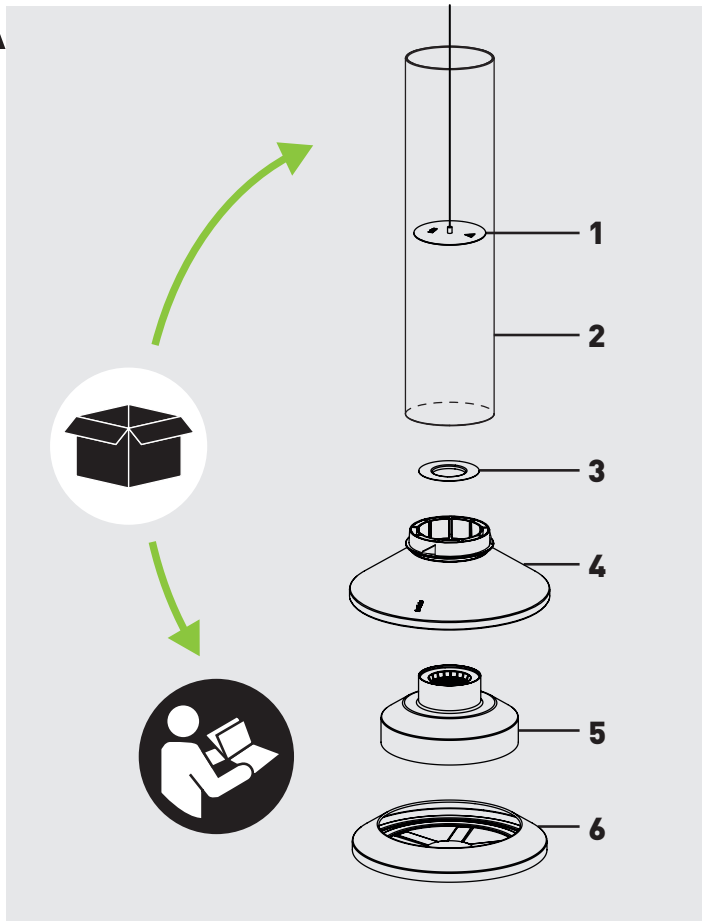




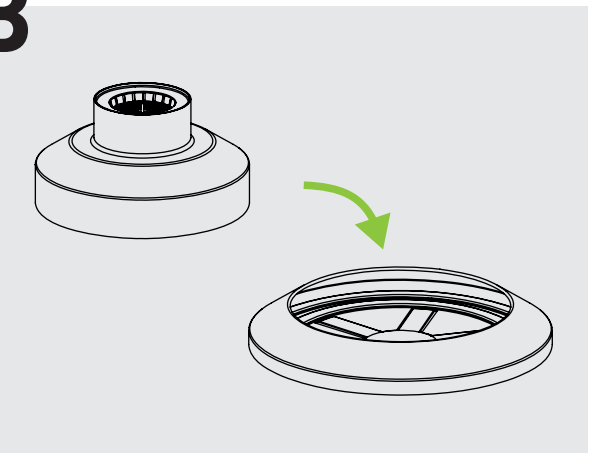
Nur höfats **Flüssig-Ethanol** verwenden, kein Gel
Only use höfats **liquid ethanol**, no gel
N'utilisez que de l'**éthanol liquide** de höfats, pas de gel

Art. No.: 00951, 00955, 00959, 00961, 01118, 01119, 01120, 01121

A



B

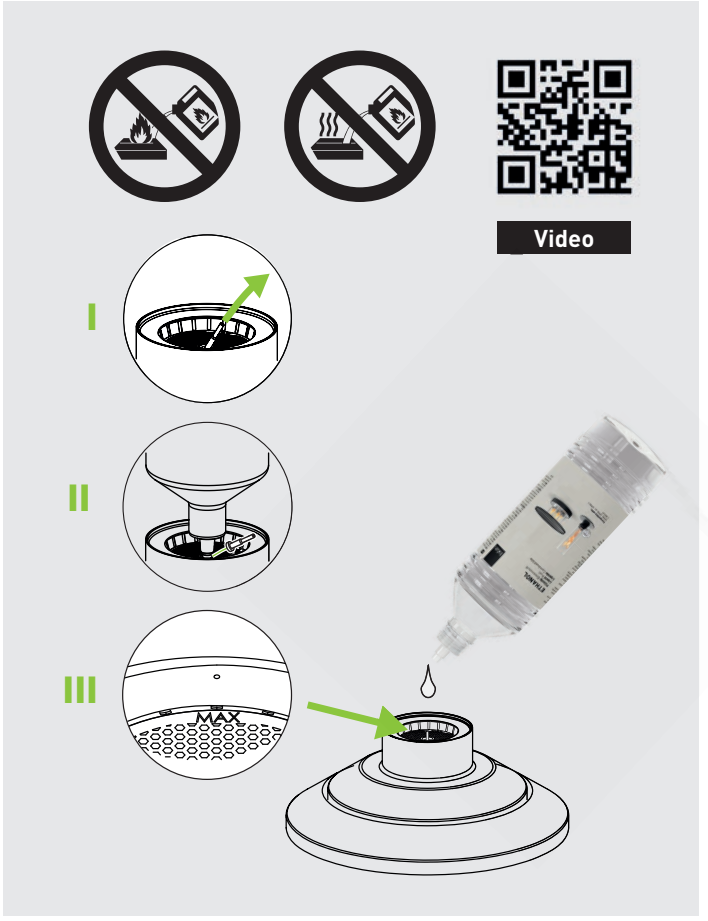


Nur höfats Flüssig-Ethanol verwenden, kein Gel

Only use höfats liquid ethanol, no gel

N'utilisez que de l'éthanol liquide de höfats, pas de gel

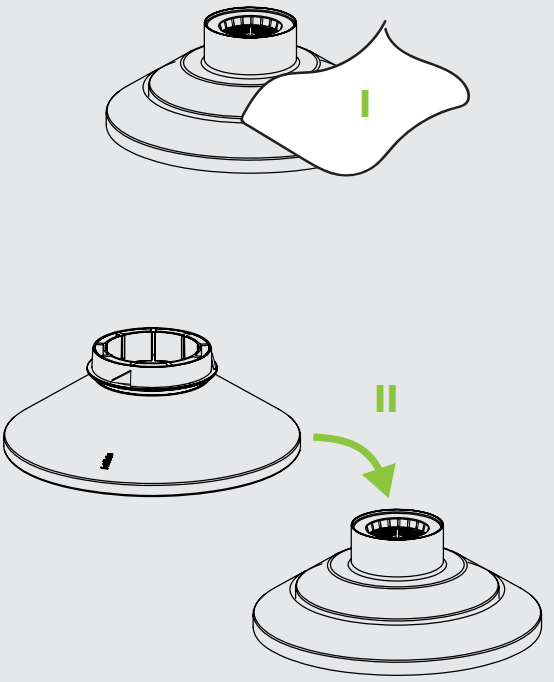
C



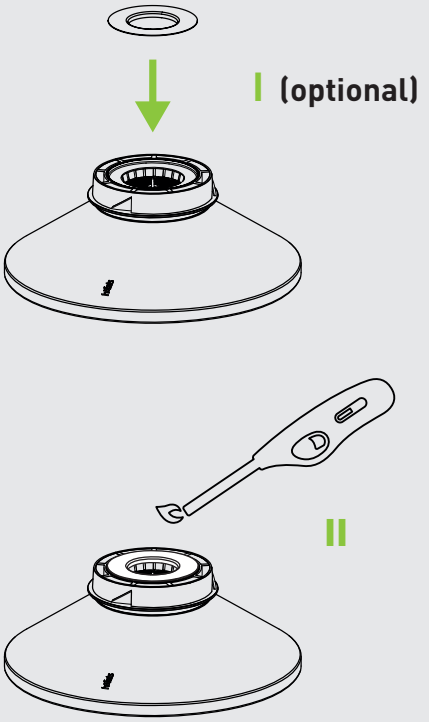


Grüne Verschlusskappe
Green Cap
Bouchon Vert

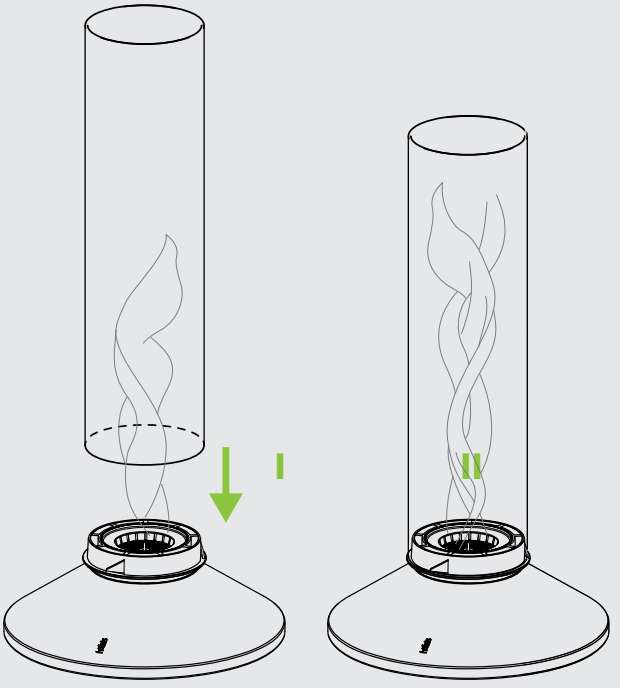
D



E



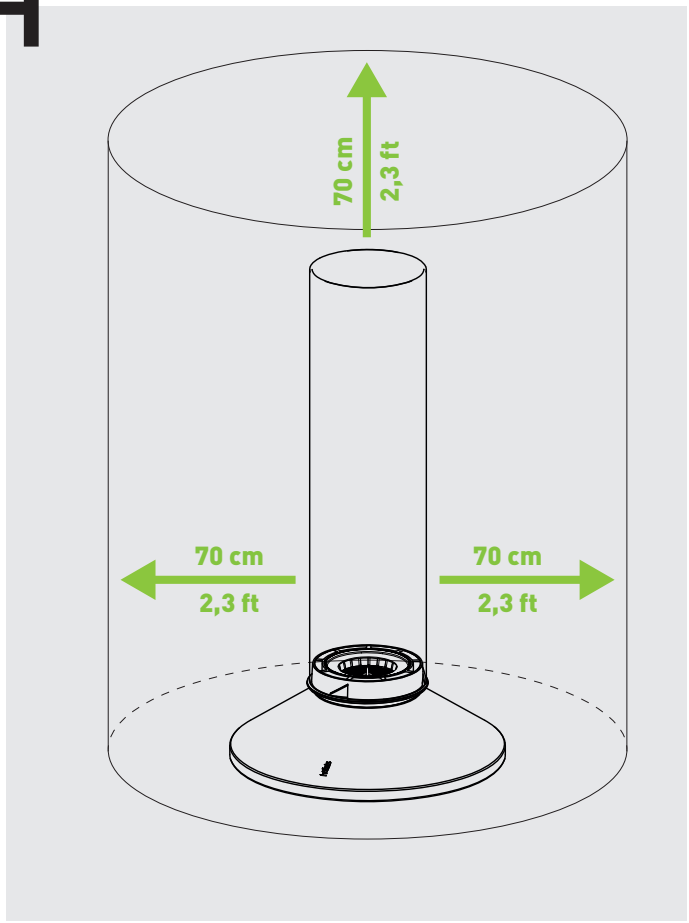
F



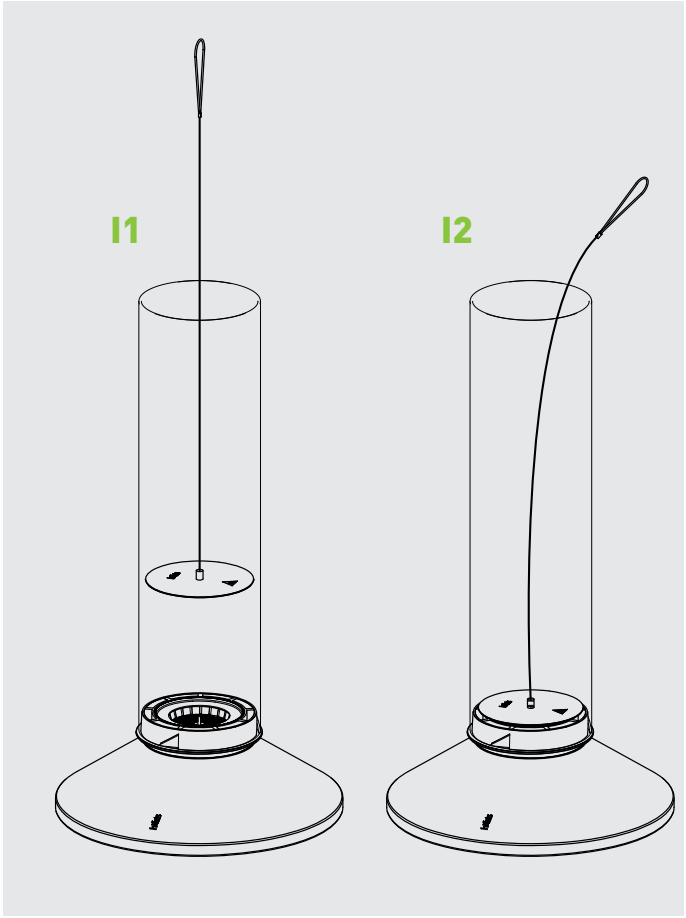
G



H



I



Nur höfats Flüssig-Ethanol verwenden, kein Gel

Only use höfats liquid ethanol, no gel

N'utilisez que de l'éthanol liquide de höfats, pas de gel

Utilice únicamente etanol líquido höfats, no gel.

Utilizzare solo etanolo liquido höfats, non gel

Gebruik alleen vloeibare ethanol van höfats, geen gel

Brug kun flydende ethanol fra höfats, ikke gel.



Grüne Verschlusskappe
Green Cap
Bouchon Vert
Tapón verde
Tappo verde
Groene afsluitdop
Grøn lukkekapsel

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt (im Folgenden „SPIN X" genannt) ist als dekoratives Tischfeuer in gut belüfteten Räumen oder im Freien und nur zur Verwendung im privaten Bereich bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Änderung des Produkts, als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der SPIN X Ethanol-Burner ist nicht demontierbar und darf nicht geöffnet oder verändert werden!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

WARNSYMBOLE AM PRODUKT UND IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!



Dieses Symbol/Signalwort warnt dich vor einer Gefährdung, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!



Dieses Symbol/Signalwort warnt dich vor einer Gefährdung, die eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS



Dieses Symbol/Signalwort weist dich auf mögliche Sachschäden hin.



Dieses Symbol gibt dir nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

WARNUNG!



Brandgefahr!
Dieses Symbol warnt dich vor einer Gefährdung durch offenes Feuer, die Teile in der Umgebung entzünden und Personen durch Brand schwer verletzen oder töten kann.

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
Dieses Symbol warnt dich vor einer Gefährdung durch heiße Teile/Oberflächen, die eine geringfügige oder mäßige Verletzung durch Verbrennungen zur Folge haben kann.

WARNUNG!



Explosionsgefahr durch leicht entzündliche oder explosive Stoffe!
Dieses Symbol warnt dich vor einer Gefährdung durch leicht entzündliche oder explosive Stoffe, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

WARNUNG!

Brand- und Verletzungsgefahr beim Umgang mit höfats Flüssig-Ethanol!



höfats Flüssig-Ethanol kann sich beim Einfüllen in den noch heißen oder brennenden SPIN X Ethanol-Burner entzünden!



Fülle niemals höfats Flüssig-Ethanol in den heißen SPIN X Ethanol-Burner!



Fülle niemals höfats Flüssig-Ethanol in den SPIN X Ethanol-Burner, während er noch brennt!



Lies unbedingt auch die Hinweise auf der höfats Flüssig-Ethanol Flasche!

WARNUNG!

Lebensgefahr durch Aufstellung und Verwendung in Innenräumen!



Dieses Symbol verbietet den Einsatz in Innenräumen!

SICHERHEITSHINWEISE



Lies die folgenden Hinweise aufmerksam und vollständig durch, bevor du SPIN X benutzt!

Bewahre die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn du SPIN X an Dritte weitergibst, gib unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

- Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachte regional geltende Beschränkungen und Gesetze.
- Halte Kinder und Haustiere von SPIN X fern. Besondere Vorsicht gilt beim Anzünden, während des Betriebs und beim Abkühlen.

WARNUNG!



Lebensgefahr durch Gasentwicklung und Kohlenmonoxid-Vergiftung!

höfats Flüssig-Ethanol verbrennt nicht komplett rückstandsfrei. Zudem wird die Luft feuchter und verbraucht sich schneller.

Das Betreiben von SPIN X in schlecht belüfteten Räumen kann zu Vergiftungen oder Tod durch Kohlenmonoxid-Vergiftung führen!

- Verwende SPIN X nur in gut belüfteten Räumen.
- Außer SPIN X darf kein weiteres Feuer im gleichen Raum in Betrieb genommen werden!
- Betreibe SPIN X nicht in geschlossenen und sehr kleinen Räumen, z. B. Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen oder Booten.
- Beachte bei der Nutzung im Innenbereich die Vorgaben für Raumgröße, Betriebsdauer und Belüftung unter „Hinweise zur Raumgröße“!

WARNUNG!



Explosionsgefahr durch leicht entzündliche oder explosive Stoffe!

Das Betreiben der SPIN X in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen kann zu Verletzungen oder Tod durch Stichflammen oder Explosion führen!

Unsachgemäße Lagerung und unsachgemäßer Umgang mit höfats Flüssig-Ethanol kann zur Explosion führen.

- Verwende SPIN X niemals in der Nähe von Lagerstätten von leicht entzündlichen oder gar explosiven Stoffen wie z. B. Benzin, Lösungsmitteln, Gasen oder Feuerwerkskörpern.

WARNUNG!



Brandgefahr durch unsachgemäße Verwendung!

Unsachgemäßer Umgang mit SPIN X kann zu Brand führen!

- Lasse SPIN X während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Verwende SPIN X nur in einer Entfernung von mindestens 70 cm zu brennbaren und hitzeempfindlichen Materialien wie Papier, Stroh, Holz, Textilien, Kohle, Autoreifen oder Elektrogeräten (siehe Abbildung H).
- Verwende SPIN X nicht bei starkem Wind oder Zugluft.
- Locker anliegende oder flatternde Kleidung kann Feuer fangen! Betreibe SPIN X nur mit gut anliegender Kleidung.
- Verwende SPIN X nicht im Dauerbetrieb oder zum Heizen von Räumen.

WARNUNG!



Brandgefahr durch Anbringen von Gegenständen!

Gegenstände, die an SPIN X angebracht oder gehängt werden, können während des Betriebs Feuer fangen und einen Brand auslösen.

Hänge keine anderen Gegenstände an SPIN X und verwende keine anderen Anbauteile als die mitgelieferten oder originales höfats Zubehör.

WARNUNG!



Brand- und Verletzungsgefahr beim Umgang mit Brennstoffen!

Dieses Produkt benötigt höfats Flüssig-Ethanol! Ethanol ist eine giftige und brennbare Flüssigkeit bzw. Gas und kann Reizungen und Gesundheitsgefährdungen verursachen.

SPIN X kann durch andere Zündquellen, oder ausreichender Wärmeeinstrahlung entzündet werden.

- Halte das höfats Flüssig-Ethanol fern von Hitzeeinwirkung, Funken und offenem Feuer, wenn du es nicht verwendest.
- höfats Flüssig-Ethanol darf nur im Außenbereich und im Innenbereich nur mit ausreichender Belüftung verwendet werden.
- Vermeide das Verschütten von höfats Flüssig-Ethanol durch vorsichtige Handhabung. Entferne verschüttetes höfats Flüssig-Ethanol gründlich und entsorge es.
- Bewahre höfats Flüssig-Ethanol nur in den Originalflaschen auf.

- Lösche Brände von höfats Flüssig-Ethanol niemals mit Wasser! Halte für den Fall eines Unfalls einen Feuerlöscher der Klasse B oder eine Löschdecke zum Löschen bereit.
- Lagere höfats Flüssig-Ethanol stets gut verschlossen in Räumen, in denen kein offenes Feuer stattfindet. Ethanol ist ein Brennstoff, der offen stehend verdampft. Bei Temperaturen über 21 Grad Celsius bildet er zusammen mit Luft ein leicht entzündliches, sogar explosionsfähiges Gemisch.
- Lagere nicht mehr als 6 Liter höfats Flüssig-Ethanol in deiner Wohnung. Beachte nationale und regionale Regulierungen, Vorschriften, Gesetze und andere rechtlich bindende Vorgaben Deines Wohnortes zur Lagerung und Handhabung von leicht brennbaren Flüssigkeiten. Die Vorgaben können je nach Wohnort variieren.
- Beachte stets die Hinweise auf dem Behälter des Brennstoffs.
- Kontrolliere SPIN X vor jedem Gebrauch auf undichte Stellen oder ausgelaufenes höfats Flüssig-Ethanol.
- Vermeide Kippgefahren, indem du die Aufstellanleitung der SPIN X befolgst.
- Lasse unverbrauchtes höfats Flüssig-Ethanol nicht offen stehen und bewahre es nicht im SPIN X Ethanol-Burner auf.

WARNUNG!



Brand- und Verletzungsgefahr durch Verwendung nicht zugelassener Brennstoffe, oder Einsatz beschädigter SPIN X Ethanol-Burner!

Die Verwendung nicht zugelassener Brennstoffe, oder der Einsatz beschädigter SPIN X Ethanol-Burner kann zu unvorhergesehenem Brennverhalten und Brand führen.

- Verwende ausschließlich höfats Flüssig-Ethanol mit SPIN X, wie in den technischen Daten angegeben.
- Verwende keine anderen brennbaren Flüssigkeiten, wie Spiritus oder Petroleum.
- Verwende ausschließlich höfats SPIN X Ethanol-Burner.
- Wenn du Schäden wie Rost oder Verformungen, am SPIN X Ethanol-Burner feststellst, verwende diesen nicht mehr und entsorge ihn umgehend.

WARNUNG!



Vergiftungsgefahr für Kinder!

Kinder können das höfats Flüssig-Ethanol trinken oder verschlucken. Durch die Farblosigkeit besteht Verwechslungsgefahr mit Wasser.

- Lasse höfats Flüssig-Ethanol nicht in Kinderhände gelangen!



Lies unbedingt auch die Hinweise auf der höfats Flüssig-Ethanol Flasche!

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

Während des Betriebs werden Teile von SPIN X sehr heiß und können zu Verbrennungen führen!

- Transportiere SPIN X niemals während des Betriebs oder wenn der Glaszylinder noch heiß ist. Warte mit dem Transport, bis SPIN X abgekühlt ist.
- Lasse SPIN X vollständig abkühlen, bevor du sie demontierst, umrüstest oder lagerst.
- Trage Feuerhandschuhe, wenn du die heiße SPIN X anfasst, um Verbrennungen zu vermeiden.



Stolpergefahr beim Aufstellen

SPIN X kann eine Stolpergefahr darstellen, wenn sie in Bereichen aufgestellt wird, in denen Menschen stehen oder laufen. Dies kann eine Verletzung von Personen oder Beschädigung von SPIN X zur Folge haben.

- Stelle SPIN X nur in Bereichen auf, an denen sie gut sichtbar ist und nicht im Weg von Personen steht. Besondere Vorsicht gilt beim Aufstellen im Dunkeln.
- Stelle SPIN X nicht in Durchgängen, Korridoren oder auf anderen Wegen auf, wo Personen laufen.

HINWEISE ZUR RAUMGRÖSSE

Die Angaben in diesen Tabellen sind nur für **eine** SPIN X. Bei mehreren erhöht sich die benötigte Raumgröße proportional.

Zugelassene Raumgrößen

	Raumfläche (Deckenhöhe ca. 2,30 m)	Fenster/Türen geschlossen	Fenster gekippt	Fenster geöffnet
SPIN X 900	15 m²	✓	✓	✓
	10 m²	✗	✓	✓
	4 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 m²	✓	✓	✓
	13 m²	✗	✓	✓
	6 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1500	21 m²	✓	✓	✓
	14 m²	✗	✓	✓
	7 m²	✗	✗	✓

SPIN X IN BETRIEB NEHMEN

Auspacken und Lieferumfang prüfen

- Entferne sämtliches Verpackungsmaterial von SPIN X.
- Prüfe nach dem Auspacken, sowie vor jedem Gebrauch, ob Teile der SPIN X Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, benutze SPIN X nicht, sondern benachrichtige deinen Händler, oder wende dich direkt an höfats.
- Montiere deine SPIN X, wie in der Kurzanleitung dargestellt und in den folgenden Kapiteln beschrieben.

SPIN X montieren

Eine Abbildung der Montage und des Lieferumfangs findest du in der Kurzanleitung zu SPIN X.

Den Aufstellort festlegen

WARNUNG!

Beachte bei allen Aufstellvarianten die Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien (siehe Abbildung H).

- Vergewissere dich bei allen Aufstellvarianten, dass dies der geeignete Ort ist, damit du SPIN X nach dem Anzünden nicht mehr bewegen musst.

WARNUNG!

Beachte bei der Nutzung im Innenbereich die Vorgaben für Raumgröße, Betriebsdauer und Belüftung unter „Hinweise zur Raumgröße“!

SPIN X ALS TISCHFEUER AUFSTELLEN (Abbildungen E, F)

Legende:

1. Löschdeckel
2. Glaszylinder
3. Eco-Ring für längere Brenndauer bei geringerem Ethanolverbrauch
4. Flügelkörper
5. SPIN X Ethanol-Burner
6. Base

- Stelle die Base der SPIN X auf einen ebenen und stabilen Untergrund
- Stecke den SPIN X Ethanol-Burner in die Base
- Setze den Flügelkörper auf den SPIN X Ethanol-Burner
- Setze den Glaszylinder auf den Flügelkörper
- Befolge die Anweisungen unter „Das Feuer entfachen“!

SPIN X ETHANOL-BURNER BEFÜLLEN (Abbildung C)

HINWEIS

Das Verwenden von anderen Brennstoffen als den in den technischen Daten empfohlenen, kann zu ungewünschter Rußbildung und zu zu kleiner oder zu hoher Flammenbildung führen. Außerdem kann der SPIN X Ethanol-Burner zerstört werden.

Befülle den SPIN X Ethanol-Burner ausschließlich mit höfats Flüssig-Ethanol. Nur so ist eine einwandfreie Verwendung gewährleistet.

- Überprüfe vor dem Befüllen mit höfats Flüssig-Ethanol den SPIN X Ethanol-Burner auf Verschmutzungen oder Beschädigungen.
- Entferne vor dem Befüllen den Glaszylinder von der SPIN X.

- Entferne vor dem Befüllen den Flügelkörper von der SPIN X.
- Fülle höfats Flüssig-Ethanol bis zur Markierung „MAX“ in den SPIN X Ethanol-Burner (Abbildung C2).
- Versichere dich, dass kein Brennstoff außerhalb der Brennfläche am SPIN X Ethanol-Burner ist. Entferne überschüssiges Ethanol von der Oberfläche des Brenners, bevor du SPIN X in Berieb nimmst.
- Vergewissere dich, dass kein Ethanol in der Base der SPIN X vorhanden ist. Entferne evtl. vorhandenes Ethanol von der Base, bevor du SPIN X in Betrieb nimmst (Abbildung D1).
- Setze den Flügelkörper auf den Brenner von SPIN X (Abbildung D2).

DAS FEUER ENTFACHEN (Abbildung E2)

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr beim Anzünden durch unvorsichtigen Umgang mit dem SPIN X Ethanol-Burner!

Die Flamme des SPIN X Ethanol-Burner kann beim Anzünden höher als gewöhnlich sein.

- Halte beim Anzünden niemals deinen Kopf oder dein Gesicht über den SPIN X Ethanol-Burner!
- Halte Kinder beim Anzünden vom SPIN X Ethanol-Burner fern!
- Befülle den SPIN X Ethanol-Burner vor jedem Anzünden bis zur Markierung „MAX“ mit höfats Flüssig-Ethanol!

Optional: SPIN X Ethanol-Burner mit Eco-Ring verwenden (Abbildung E1)

- Wenn du nach dem Befüllen den Eco-Ring auf den SPIN X Ethanol-Burner auflegst, reduziert sich die Flamme und brennt dadurch länger.

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen! Fasse den Eco-Ring nur im abgekühlten Zustand und nicht direkt nach einem Brennvorgang an.

- Zünde den SPIN X Ethanol-Burner am Gitter mit einem Stabfeuerzeug an (Abbildung E2).

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr durch Verwendung nicht geeigneter Anzündhilfen!

Durch unsachgemäße Verwendung von Anzündhilfen besteht Verbrennungsgefahr.

Verwende zum Anzünden ein Stabfeuerzeug.

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr!

Die Flamme ist nach dem Anzünden möglicherweise schlecht zu sehen. Beim Versuch zu testen ob es schon zu einer Flammbildung gekommen ist, kannst du dich verbrennen oder mit brennendem höfats Flüssig-Ethanol in Berührung kommen.

- Setze nach dem Anzünden immer zuerst den Glaszylinder auf SPIN X.
- Schaue nicht von oben in den Glaszylinder!
- Trage Feuerhandschuhe, wenn du SPIN X nach dem Anzünden anfasst.

WARNUNG!



Brandgefahr durch unsachgemäßes Anzünden des SPIN X Ethanol-Burner!

Wenn du den SPIN X Ethanol-Burner anzündest, ohne ihn vorher in SPIN X Base einzusetzen, kannst du dich am heißen SPIN X Ethanol-Burner beim Einsetzen in die Base verbrennen. Zudem kann brennendes höfats Flüssig-Ethanol auslaufen und einen Brand verursachen.

- Zünde den SPIN X Ethanol-Burner erst an, nachdem du ihn in die Base eingesetzt und den Flügelkörper auf den Brenner gestellt hast.

SO BEENDEST DU DAS FEUER (Abbildung I)

SPIN X Ethanol-Burner löschen

- Fasse zum Löschen des SPIN X Ethanol-Burner den Löschdeckel am Seil an (Abbildung I1).
- Lasse den Deckel anschließend in den Glaszylinder hinab, bis er auf dem SPIN X Ethanol-Burner aufliegt (Abbildung I2).
- Warte, bis die Flamme erloschen und die SPIN X abgekühlt ist, bevor du sie erneut anzündest oder bewegst.

VORSICHT!



Verwende niemals Löschdeckel anderer höfats Produkte zum Löschen des SPIN X Ethanol-Burner!

Verwende keine anderen Abdeckungen als den Löschdeckel, um SPIN X zu löschen!

Lasse SPIN X nach dem Löschen nicht unbeaufsichtigt, ohne zu prüfen, ob sie wirklich erloschen ist.

Nach dem Löschen

Nachdem du den SPIN X Ethanol-Burner gelöscht hast und alle Teile abgekühlt sind, kannst du Folgendes tun:

- Den SPIN X Ethanol-Burner erneut mit Brennstoff befüllen und entzünden.
- Einen neuen SPIN X Ethanol-Burner in die Base einsetzen, ihn befüllen und entzünden.
- Den eventuell im SPIN X Ethanol-Burner verbliebenen Brennstoff entleeren und entsorgen. Beachte dabei die lokalen/nationalen Vorschriften zur Entsorgung von höfats Flüssig-Ethanol.

WARNUNG!



Gefahr von Brand und Verpuffung durch Brennstoffreste im SPIN X Ethanol-Burner.

Brennstoffreste im SPIN X Ethanol-Burner verflüchtigen sich auch nach dem Löschen und können im Glaszylinder der SPIN X ein entzündliches Gemisch mit Luft bilden.

Lasse keine Restmengen von Brennstoff im SPIN X Ethanol-Burner übrig wenn du SPIN X nicht mehr verwendest.

Verbrauche nach Möglichkeit bei einem Brennvorgang sämtlichen Brennstoff im SPIN X Ethanol-Burner.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG!



Lasse SPIN X vor der Reinigung vollständig abkühlen.

WARNUNG!



Der SPIN X Ethanol-Burner muss von innen nicht gereinigt oder gewartet werden!

Öffne niemals den SPIN X Ethanol-Burner!

Fülle keine Flüssigkeiten zur Reinigung in den SPIN X Ethanol-Burner!

SPIN X Ethanol-Burner reinigen

- Reinige den Behälter des SPIN X Ethanol-Burner regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

Glaszylinder reinigen

- Der Glaszylinder besteht aus hochwertigem Borosilikatglas und lässt sich einfach mit einem weichen Tuch und Seife reinigen.
- Spüle den Glaszylinder anschließend gründlich nach, um alle Seifenreste zu entfernen. Seifenreste erhöhen das Risiko von Rußablagerungen auf dem Glas und können in das Glas einbrennen.

Flügelkörper und Base reinigen

- Verwende zur Reinigung des Flügelkörpers und der Base, sowie aller übrigen Teile keine starken oder schleifenden Lösemittel oder Scheuerpads, da diese die Oberflächen angreifen und Scheuerspuren hinterlassen.

LAGERUNG

- Setze SPIN X nicht für längere Zeit der Witterung aus.
- Lagere SPIN X bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten und vor Staub geschützten Ort.

VORSICHT!



Entferne nach einer längeren Lagerung zunächst Schmutzablagerungen und Staub, bevor du SPIN X erneut benutzt.



Wir empfehlen die Verwendung der als Zubehör erhältlichen Abdeckhaube.

VORSICHT!



Achte darauf, dass sämtliches höfats Flüssig-Ethanol verbrannt ist, bevor du SPIN X einlagerst!

VORSICHT!



Wenn SPIN X über längere Zeit an einem Ort steht, kann es unter Umständen zu Verfärbungen der darunter liegenden Oberfläche kommen. Dies kann insbesondere bei empfindlichen Materialien wie lackierten oder unbehandelten Holzoberflächen, Marmor oder bestimmten Kunststoffen und Metallen der Fall sein. Um mögliche Verfärbungen zu vermeiden, sollte die SPIN X regelmäßig angehoben werden.

Lagerung von höfats Flüssig-Ethanol

Beachte zur Lagerung von höfats Flüssig-Ethanol die folgenden Anweisungen:

- Lagere Reste von höfats Flüssig-Ethanol nicht im SPIN X Ethanol-Burner.
- Lagere höfats Flüssig-Ethanol in Kombination mit anderen brennbaren Flüssigkeiten in nicht mehr als 20 l Gesamtmenge.
- Lagere höfats Flüssig-Ethanol nur in der unbeschädigten Originalflasche.
- Halte die höfats Flüssig-Ethanol Flasche stets ordentlich verschlossen.
- Lagere höfats Flüssig-Ethanol nicht in der Nähe von Zünd- oder Wärmequellen.
- Lagere höfats Flüssig-Ethanol nur in gut belüfteten und kühlen Räumen.

ENTSORGUNG

Verpackung entsorgen

Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Entsorge die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informierst du dich bei deinem Händler oder über deine lokale Entsorgungseinrichtung.

SPIN X entsorgen

- Wenn SPIN X keine Verwendung mehr findet, kann SPIN X als Metallschrott entsorgt werden.
- Entsorge den Glaszylinder (Borosilicat) NICHT in einer Altglas-Sammelstelle:

Erkundige dich bei deiner Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

FEHLERBEHEBUNG & FAQ

Der SPIN X Ethanol-Burner lässt sich nicht entzünden

- Du hast ein anderes Flüssig-Ethanol im SPIN X Ethanol-Burner verwendet, als das von höfats empfohlene.

→ **Es gibt Spezialethanole, die nur in bestimmten Produkten entzündet werden können. Diese sind nicht für den Einsatz in der SPIN X geeignet. Entleere den SPIN X Ethanol-Burner und fülle ihn mit höfats Flüssig-Ethanol wieder auf. Anschließend kannst du deine SPIN X wieder entzünden.**

- Die Watte hat sich mit Wasser vollgesogen.

→ **Entnehme den SPIN X Ethanol-Burner aus der SPIN X. Entferne anschließend die Restflüssigkeit und lasse den SPIN X Ethanol-Burner mindestens 4 Tage lang offen trocknen. Danach kannst du den SPIN X Ethanol-Burner wieder mit höfats Flüssig-Ethanol füllen.**

→ **Nach dem Entzünden wird die SPIN X etwas länger als gewöhnlich brauchen, bis sich die volle Flamme entwickelt.**
Dies sollte sich mit den nächsten Brenndurchläufen verbessern.

Die Flammbildung hat sich verändert

- Du hast ein anderes Flüssig-Ethanol im SPIN X Ethanol-Burner verwendet, als den von höfats empfohlenen.

→ **Verwende deshalb nur das höfats Flüssig-Ethanol in deiner SPIN X.**

- Du betreibst deine SPIN X bei zu starkem Wind.

→ **Die SPIN X ist nicht für den Einsatz bei starkem Wind vorgesehen. Wir raten dringend vom Einsatz bei Wind oder starken Böen ab.**

Die gedrehte Kontur der Flamme bleibt aus

- Du hast ein anderes Flüssig-Ethanol im SPIN X Ethanol-Burner verwendet, als das von höfats empfohlene.

→ **Verwende deshalb nur das höfats Flüssig-Ethanol in deiner SPIN X.**

- Verschmutzungen auf dem SPIN X Ethanol-Burner oder in den Luftkanälen des Flügelkörpers können die Kontur der Flamme beeinflussen.

→ **Entferne Verschmutzungen auf dem Deckel des SPIN X Ethanol-Burner mit einem Pinsel.**

Kann ich den Löschdeckel des herkömmlichen SPIN Gelbrenners verwenden?

- Nein. Mit dem Löschdeckel des Gelbrenners wird die SPIN X nicht vollständig gelöscht.

→ **Verwende ausschließlich den mitgelieferten Löschdeckel mit Edelstahlseil zum Löschen des SPIN X Ethanol-Burner.**

Wo darf ich Reste des höfats Flüssig-Ethanols entsorgen?

→ **Erkundige dich nach den lokalen/nationalen Vorschriften zur Entsorgung von höfats Flüssig-Ethanol. Wir empfehlen, das höfats Flüssig-Ethanol vollständig in der SPIN X zu verbrennen.**

Meine SPIN X ist verschmutzt. Was kann ich tun?

→ **Weiße oder schwarze Rußrückstände auf dem Glaszylinder sollten möglichst umgehend mit einem Microfasertuch und klarem Wasser entfernt werden. Wenn du Reinigungsmittel verwendest, achte darauf, dass keine Rückstände auf dem Glas verbleiben. Verwende nur höfats Flüssig-Ethanol in deiner SPIN X, um starke Rußbildung zu vermeiden.**

→ **Rußrückstände, die sich vom Glaszylinder nicht mehr entfernen lassen, sind möglicherweise im Glas eingebacken. Ersetze in dem Fall den Glaszylinder und entferne künftige Rußrückstände sofort. Verwende möglichst höfats Flüssig-Ethanol, um starke Rußbildung zu vermeiden.**

→ **Leichte Verschmutzungen auf der Brennfläche des SPIN X Ethanol-Burner haben keinen Einfluss auf die Flamme. Entferne grobe Verschmutzungen auf der Brennfläche des SPIN X Ethanol-Burner mit einem Pinsel.**
Der SPIN X Ethanol-Burner darf nicht in die Spülmaschine gegeben werden oder mit Wasser gefüllt werden.

TECHNISCHE DATEN

SPIN X 900 Tischfeuer

Brennstoff	höfats Flüssig-Ethanol
max. Füllmenge	730 ml
Brenndauer	ca. 5 Std.
Abmessungen	Ø 23 x 40 cm
Gewicht	1,6 kg

SPIN X 1200 Tischfeuer

Brennstoff	höfats Flüssig-Ethanol
max. Füllmenge	1480 ml
Brenndauer	ca. 5 Std.
Abmessungen	Ø 28 x 53 cm
Gewicht	2,8 kg

SPIN X 1500 Tischfeuer

Brennstoff	höfats Flüssig-Ethanol
max. Füllmenge	3000 ml
Brenndauer	ca. 5 Std.
Abmessungen	Ø 36 x 68 cm
Gewicht	4,8 kg

INTENDED USE

This product (hereinafter referred to as "SPIN X") is intended to be used as a decorative table fire in well-ventilated rooms or outdoors and only for private use.

Any other use or modification of the product, other than as described in this user manual, is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The SPIN X Ethanol-Burner must not be opened, disassembled or modified

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

WARNING SYMBOLS ON THE PRODUCT AND IN THE OPERATING INSTRUCTIONS

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the product or on the packaging.

WARNING!



This symbol/signal word warns you of a hazard that may result in death or serious injury.

CAUTION!



This symbol/signal word warns you of a hazard that may result in minor or moderate injury.

NOTE



This symbol/signal word draws your attention to possible property damage.



This symbol provides useful additional information on assembly or operation.

WARNING!



Risk of fire!
This symbol warns you of a hazard from open flames which may ignite surrounding parts and cause serious injury or death by fire.

CAUTION!



Risk of burns from hot surfaces!
This symbol warns you of a hazard from hot parts/surfaces which may result in minor or moderate burn injuries.

WARNING!



Risk of explosion from easily flammable or explosive substances!
This symbol warns you of a hazard from easily flammable or explosive substances which may result in death or serious injury.

WARNING!
Risk of fire and injury when handling höfats liquid ethanol!



höfats liquid ethanol may ignite when being poured into a still hot or burning SPIN X Ethanol-Burner!



Never fill höfats liquid ethanol into a hot SPIN X Ethanol-Burner!



Never fill höfats liquid ethanol into the SPIN X Ethanol-Burner while it is still burning!



Always read the information on the höfats liquid ethanol bottle!

WARNING!
Risk to life from setting up and using indoors!



This symbol prohibits use indoors!

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the following instructions carefully and in full before using SPIN X!

Keep the user manual for future reference. If you pass SPIN X on to third parties, be sure to include this user manual.

- This user manual is based on standards and regulations valid in the European Union. Observe regionally applicable restrictions and laws.
- Keep children and pets away from SPIN X. Exercise particular caution when lighting, during operation and while cooling down.

WARNING!



Risk to life from gas formation and carbon monoxide poisoning!

höfats liquid ethanol does not burn completely completely without residues. In addition, the air becomes more humid and oxygen is consumed more quickly.

Operating SPIN X in poorly ventilated rooms can lead to poisoning or death from carbon monoxide poisoning!

- Use SPIN X only in well-ventilated rooms.
- Apart from SPIN X, no other fire may be operated in the same room!
- Do not operate SPIN X in enclosed and very small spaces, e.g. tents, caravans, motorhomes or boats.
- When using indoors, observe the requirements for room size, operating time and ventilation under "Notes on room size"!

WARNING!



Risk of explosion from easily flammable or explosive substances!

Operating SPIN X near easily flammable or explosive substances may cause injury or death due to flash flames or explosion!

Improper storage and improper handling of höfats liquid ethanol can lead to explosion.

- Never use SPIN X near stores of easily flammable or even explosive substances such as petrol, solvents, gases or fireworks.

WARNING!



Risk of fire due to improper use!

Improper handling of SPIN X can cause fire!

- Never leave SPIN X unattended while in use.
- Use SPIN X only at a distance of at least 70 cm from combustible and heat-sensitive materials such as paper, straw, wood, textiles, coal, car tyres or electrical appliances (see Figure H).
- Do not use SPIN X in strong wind or draughts.
- Loose-fitting or fluttering clothing can catch fire! Operate SPIN X only while wearing well-fitting clothing.
- Do not use SPIN X for continuous operation or for heating rooms.

WARNING!



Risk of fire from attaching objects!

Objects that are attached to or hung on SPIN X can catch fire during operation and trigger a fire.

Do not hang any other objects on SPIN X and do not use any attachments other than those supplied or original höfats accessories.

WARNING!



Risk of fire and injury when handling fuels!

This product requires höfats liquid ethanol! Ethanol is a toxic and flammable liquid or gas and can cause irritation and health hazards.

SPIN X may be ignited by other ignition sources or by sufficient heat radiation.

- Keep höfats liquid ethanol away from heat, sparks and open flames when not in use.
- höfats liquid ethanol may be used only outdoors, and indoors only with sufficient ventilation.
- Avoid spilling höfats liquid ethanol by handling carefully. Remove spilled höfats liquid ethanol thoroughly and dispose of it.
- Store höfats liquid ethanol only in the original bottles.

- Never extinguish fires involving höfats liquid ethanol with water! Keep a class B fire extinguisher or a fire blanket ready for extinguishing in case of an accident.
- Always store höfats liquid ethanol tightly closed in rooms where there is no open flame. Ethanol is a fuel that evaporates when left open. At temperatures above 21 degrees Celsius it forms, together with air, an easily flammable and even explosive mixture.
- Do not store more than 6 litres of höfats liquid ethanol in your home. Observe national and regional regulations, provisions, laws and other legally binding requirements at your place of residence for the storage and handling of easily flammable liquids. The requirements may vary depending on location.
- Always observe the information on the fuel container.
- Check SPIN X for leaks or spilled höfats liquid ethanol before each use.
- Avoid tipping hazards by following the SPIN X set-up instructions.
- Do not leave unused höfats liquid ethanol open and do not store it in the SPIN X Ethanol-Burner.

WARNING!



Risk of fire and injury due to the use of unauthorised fuels, or use of damaged SPIN X Ethanol-Burners!

The use of unauthorised fuels, or the use of damaged SPIN X Ethanol-Burners, can lead to unforeseen burning behaviour and fire.

- Use only höfats liquid ethanol with SPIN X, as specified in the technical data.
- Do not use any other flammable liquids such as methylated spirits or paraffin/ kerosene.
- Use only höfats SPIN X Ethanol-Burners.
- If you detect damage such as rust or deformation on the SPIN X Ethanol-Burner, stop using it and dispose of it immediately.

WARNING!



Risk of poisoning for children!

Children may drink or swallow höfats liquid ethanol. Due to its colourlessness, it may be confused with water.

- Do not allow höfats liquid ethanol to get into children's hands!



Be sure also to read the information on the fuel container!

CAUTION!



Risk of burns from hot surfaces!

During operation, parts of SPIN X become very hot and can cause burns!

- Never transport SPIN X during operation or when the glass cylinder is still hot. Wait to transport until SPIN X has cooled down.
- Allow SPIN X to cool down completely before dismantling, converting or storing it.
- Wear fire-resistant gloves when touching the hot SPIN X to avoid burns.



Risk of tripping when setting up

SPIN X can present a tripping hazard if placed in areas where people stand or walk. This may result in injury to persons or damage to SPIN X.

- Set up SPIN X only in areas where it is clearly visible and not in the way of people. Exercise particular caution when setting up in the dark.
- Do not place SPIN X in passageways, corridors or on other pathways where people walk.

NOTES ON ROOM SIZE

The information in these tables is for a **single** SPIN X only. If using multiple units, the required room size increases proportionally.

Approved room sizes

	Floor area (ceiling height approx. 2.30 m)	Windows/ doors closed	Window tilted	Window open
SPIN X 900	15 m²	✓	✓	✓
	10 m²	✗	✓	✓
	4 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 m²	✓	✓	✓
	13 m²	✗	✓	✓
	6 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1500	21 m²	✓	✓	✓
	14 m²	✗	✓	✓
	7 m²	✗	✗	✓

COMMISSIONING SPIN X

Unpacking and checking the scope of delivery

- Remove all packaging material from SPIN X.
- After unpacking and before each use, check whether any parts of SPIN X show damage. If so, do not use SPIN X; instead notify your dealer or contact höfats directly.
- Assemble your SPIN X as shown in the quick guide and as described in the following chapters.

Assembling SPIN X

An illustration of the assembly and scope of delivery can be found in the SPIN X quick guide.

Defining the set-up location

WARNING!

Observe the safety distances from combustible materials for all set-up variants (see Figure H).

- For all set-up variants, make sure this is the suitable location so that you do not need to move SPIN X after lighting it.

WARNING!

When using indoors, observe the requirements for room size, operating time and ventilation under "Notes on room size"!

SET UP SPIN X AS A TABLE FIRE (Figures E, F)

Legend:

1. Extinguishing cap
2. Glass cylinder
3. Eco-Ring for longer burn time with lower ethanol consumption
4. Wing body
5. SPIN X Ethanol-Burner
6. Base

- Place the base of SPIN X on a level and stable surface.
- Insert the SPIN X Ethanol-Burner into the base.
- Place the wing body onto the SPIN X Ethanol-Burner.
- Place the glass cylinder onto the wing body.
- Follow the instructions under "Igniting the fire"!

FILL SPIN X ETHANOL-BURNER (Figure C)

NOTE

Using fuels other than those recommended in the technical data may lead to undesirable soot formation and flames that are too small or too high. It can also destroy the SPIN X Ethanol-Burner.

Fill the SPIN X Ethanol-Burner only with höfats liquid ethanol. Only then is proper use ensured.

- Before filling with höfats liquid ethanol, check the SPIN X Ethanol-Burner for contamination or damage.
- Before filling, remove the glass cylinder from SPIN X.

- Before filling, remove the wing body from SPIN X.
- Fill höfats liquid ethanol into the SPIN X Ethanol-Burner up to the "MAX" marking (Figure C2).
- Ensure there is no fuel outside the burning surface on the SPIN X Ethanol-Burner. Remove excess ethanol from the burner surface before putting SPIN X into operation.
- Ensure there is no ethanol in the base of SPIN X. Remove any ethanol from the base before putting SPIN X into operation (Figure D1).
- Place the wing body onto the burner of SPIN X (Figure D2).

IGNITING THE FIRE (Figure E2)

CAUTION!



Risk of burns when lighting due to careless handling of the SPIN X Ethanol-Burner!

The flame of the SPIN X Ethanol-Burner may be higher than usual when lighting.

- Never hold your head or face over the SPIN X Ethanol-Burner when lighting!
- Keep children away from the SPIN X Ethanol-Burner when lighting!
- Before each lighting, fill the SPIN X Ethanol-Burner up to the "MAX" marking with höfats liquid ethanol!

Optional: Using the SPIN X Ethanol-Burner with Eco-Ring for longer burn time with lower ethanol consumption (Figure E1)

- If, after filling, you place the Eco-Ring on the SPIN X Ethanol-Burner, the flame is reduced and thus burns for longer.

CAUTION!



Risk of burns from hot surfaces! Only touch the Eco-Ring when cooled and not directly after a burning cycle.

- Light the SPIN X Ethanol-Burner at the grate with a stick lighter (Figure E2).

CAUTION!



Risk of burns due to the use of unsuitable ignition aids!

Improper use of ignition aids carries a risk of burns.

Use a stick lighter for ignition.

CAUTION!



Risk of burns!

The flame may be difficult to see after lighting. When attempting to test whether ignition has already occurred, you may burn yourself or come into contact with burning höfats liquid ethanol.

- After lighting, always place the glass cylinder on SPIN X first.
- Do not look down into the glass cylinder from above!
- Wear fire-resistant gloves when touching SPIN X after lighting.

WARNING!



Risk of fire due to improper lighting of the SPIN X Ethanol-Burner!

If you light the SPIN X Ethanol-Burner without first inserting it into the SPIN X base, you may burn yourself on the hot SPIN X Ethanol-Burner when inserting it into the base. In addition, burning höfats liquid ethanol may spill and cause a fire.

- Light the SPIN X Ethanol-Burner only after you have inserted it into the base and placed the wing body on the burner.

HOW TO END THE FIRE (Figure I)

Extinguishing the SPIN X Ethanol-Burner

- To extinguish the SPIN X Ethanol-Burner, hold the extinguishing cap by the cord (Figure I1).
- Then lower the cap into the glass cylinder until it rests on the SPIN X Ethanol-Burner (Figure I2).
- Wait until the flame has gone out and SPIN X has cooled down before lighting it again or moving it.

CAUTION!



Never use extinguishing caps from other höfats products to extinguish the SPIN X Ethanol-Burner!

Do not use any coverings other than the extinguishing cap to extinguish SPIN X!

Do not leave SPIN X unattended after extinguishing without checking that it has really gone out.

After extinguishing

After you have extinguished the SPIN X Ethanol-Burner and all parts have cooled down, you can do the following:

- Refill the SPIN X Ethanol-Burner with fuel and ignite it.
- Insert a new SPIN X Ethanol-Burner into the base, fill it and ignite it.
- Empty and dispose of any fuel remaining in the SPIN X Ethanol-Burner. Observe local/national regulations for the disposal of höfats liquid ethanol.

WARNING!



Risk of fire and deflagration due to residual fuel in the SPIN X Ethanol-Burner.

Residual fuel in the SPIN X Ethanol-Burner will volatilise even after extinguishing and may form a flammable mixture with air inside the glass cylinder of SPIN X.

Do not leave residual amounts of fuel in the SPIN X Ethanol-Burner if you are no longer using SPIN X.

If possible, consume all the fuel in the SPIN X Ethanol-Burner during one burning cycle.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING!



Allow SPIN X to cool down completely before cleaning.

WARNING!



The SPIN X Ethanol-Burner does not need to be cleaned or maintained from the inside!

Never open the SPIN X Ethanol-Burner!

Do not pour any liquids into the SPIN X Ethanol-Burner for cleaning!

Cleaning the SPIN X Ethanol-Burner

- Clean the container of the SPIN X Ethanol-Burner regularly with a damp cloth.

Cleaning the glass cylinder

- The glass cylinder is made of high-quality borosilicate glass and can be easily cleaned with a soft cloth and soap.
- Then rinse the glass cylinder thoroughly to remove all soap residue. Soap residue increases the risk of soot deposits on the glass and can bake into the glass.

Cleaning the wing body and base

- Do not use strong or abrasive solvents or scouring pads to clean the wing body and the base, as well as all other parts, as these attack the surfaces and leave scuff marks.

STORAGE

- Do not expose SPIN X to the elements for long periods.
- When not in use, store SPIN X in a dry, well-ventilated place protected from dust.

CAUTION!



After longer storage, first remove dirt deposits and dust before using SPIN X again.



We recommend using the protective cover available as an accessory.

CAUTION!



Ensure that all höfats liquid ethanol has been burned off before storing SPIN X!

CAUTION!



If SPIN X stands in one place for a long time, discolouration may occur on the surface underneath. This can be the case especially with sensitive materials such as lacquered or untreated wooden surfaces, marble or certain plastics and metals. To avoid possible discolouration, SPIN X should be lifted regularly.

Storage of höfats liquid ethanol

Observe the following instructions for storing höfats liquid ethanol:

- Do not store remnants of höfats liquid ethanol in the SPIN X Ethanol-Burner.
- When storing höfats liquid ethanol together with other flammable liquids, do not exceed a total quantity of 20 l.
- Store höfats liquid ethanol only in the undamaged original bottle.
- Always keep the höfats liquid ethanol bottle properly closed.
- Do not store höfats liquid ethanol near sources of ignition or heat.
- Store höfats liquid ethanol only in well-ventilated and cool rooms.

DISPOSAL

Disposing of packaging



All materials used are environmentally friendly and recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally sound manner. For current disposal routes, ask your dealer or your local waste facility.

Disposing of SPIN X

- If SPIN X is no longer needed, it can be disposed of as scrap metal.
- Do not dispose of the glass cylinder (borosilicate) at a used-glass collection point:



Ask your city or municipal administration about options for environmentally sound and appropriate disposal.

TROUBLESHOOTING / FAQ

The SPIN X Ethanol-Burner cannot be ignited

- You have used a different liquid ethanol in the SPIN X Ethanol-Burner than that recommended by höfats.

→ **There are special ethanols that can only be ignited in certain products. These are not suitable for use in SPIN X.**

- Empty the SPIN X Ethanol-Burner and refill it with höfats liquid ethanol. You can then ignite your SPIN X again.
- The wadding has soaked up water.

→ **Remove the SPIN X Ethanol-Burner from SPIN X. Then remove the residual liquid and allow the SPIN X Ethanol-Burner to air-dry for at least 4 days. Afterwards you can refill the SPIN X Ethanol-Burner with höfats liquid ethanol.**

→ **After ignition, SPIN X will take a little longer than usual until the full flame develops. This should improve with the next burning cycles.**

Flame formation has changed

- You have used a different liquid ethanol in the SPIN X Ethanol-Burner than that recommended by höfats.

→ **Therefore, use only höfats liquid ethanol in your SPIN X.**

- You are operating your SPIN X in too strong wind.

→ **SPIN X is not intended for use in strong wind. We strongly advise against use in wind or strong gusts.**

The twisted contour of the flame does not appear

- You have used a different liquid ethanol in the SPIN X Ethanol-Burner than that recommended by höfats.

→ **Therefore, use only höfats liquid ethanol in your SPIN X.**

- Contamination on the SPIN X Ethanol-Burner or in the air channels of the wing body can affect the contour of the flame.

→ **Remove contamination on the lid of the SPIN X Ethanol-Burner with a brush.**

Can I use the extinguishing cap of the conventional SPIN gel burner?

- No. With the gel burner extinguishing cap, SPIN X will not be completely extinguished.

→ **Use only the supplied extinguishing cap with stainless-steel cord to extinguish the SPIN X Ethanol-Burner.**

Where may I dispose of remnants of höfats liquid ethanol?

→ **Enquire about local/national regulations for the disposal of höfats liquid ethanol. We recommend burning the höfats liquid ethanol completely in SPIN X.**

My SPIN X is dirty. What can I do?

→ **White or black soot residues on the glass cylinder should be removed as soon as possible with a microfibre cloth and clear water. If you use cleaning agents, make sure that no residue remains on the glass. Use only höfats liquid ethanol in your SPIN X to avoid heavy soot formation.**

→ **Soot residues that can no longer be removed from the glass cylinder may be baked into the glass. In that case, replace the glass cylinder and remove future soot residues immediately. If possible, use höfats liquid ethanol to avoid heavy soot formation.**

→ **Light contamination on the burning surface of the SPIN X Ethanol-Burner has no effect on the flame. Remove coarse contamination on the burning surface of the SPIN X Ethanol-Burner with a brush. The SPIN X Ethanol-Burner must not be put in the dishwasher or filled with water.**

TECHNICAL DATA

SPIN X 900 table fire

Fuel	höfats liquid ethanol
Max. filling quantity	730 ml
Burning time	approx. 5 hrs
Dimensions	Ø 23 x 40 cm
Weight	1,6 kg

SPIN X 1200 table fire

Fuel	höfats liquid ethanol
Max. filling quantity	1480 ml
Burning time	approx. 5 hrs
Dimensions	Ø 28 x 53 cm
Weight	2,8 kg

SPIN X 1500 table fire

Fuel	höfats liquid ethanol
Max. filling quantity	3000 ml
Burning time	approx. 5 hrs
Dimensions	Ø 36 x 68 cm
Weight	4,8 kg

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit (ci-après dénommé « SPIN X ») est destiné à être utilisé comme cheminée de table décoratif dans des pièces bien ventilées ou à l'extérieur et uniquement pour une utilisation dans le secteur privé.

Toute utilisation ou modification du produit autre que celle décrite dans ce manuel d'instructions est considérée comme non intentionnelle et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.

Le SPIN X Ethanol-Burner ne peut pas être démonté et ne doit pas être ouvert ou changé !

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LE PRODUIT ET DANS LE MODE D'EMPLOI

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel d'instructions, sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT!



Ce symbole/mot d'avertissement vous avertit d'un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

PRUDENCE!



Ce symbole/mot d'avertissement vous avertit d'un danger pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE



Ce symbole/mot d'avertissement vous avertit d'éventuels dommages matériels.



Cette icône vous donne des informations supplémentaires utiles sur l'assemblage ou le fonctionnement.

AVERTISSEMENT!



Feu!
Ce symbole vous avertit d'un risque d'incendie ouvert qui peut enflammer des parties de la zone et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

PRUDENCE!



Risque de brûlures dues à des surfaces chaudes !
Cette icône vous avertit des pièces chaudes/dangers de surface qui peuvent entraîner des brûlures mineures ou modérées.

AVERTISSEMENT!



Risque d'explosion dû à des substances hautement inflammables ou explosives !
Ce symbole vous avertit de l'exposition à des substances hautement inflammables ou explosives pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie et de blessure lors de la manipulation de l'éthanol liquide höfats !



L'éthanol liquide höfats peut s'enflammer lorsqu'il est versé dans le SPIN X Ethanol-Burner alors qu'il est encore chaud ou en train de brûler !



Ne versez jamais l'éthanol liquide höfats dans le SPIN X Ethanol-Burner chaud !



Ne versez jamais l'éthanol liquide höfats dans le SPIN X Ethanol-Burner alors qu'il brûle encore !



N'oubliez pas de lire les instructions sur la bouteille d'éthanol liquide höfats !

AVERTISSEMENT!
Danger de mort dû à l'installation et à l'utilisation à l'intérieur !



Ce symbole interdit l'utilisation à l'intérieur !

SÉCURITÉ



Lisez attentivement et complètement les instructions suivantes avant d'utiliser SPIN X !

Conservez le manuel d'instructions pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez SPIN X à un tiers, assurez-vous d'inclure ce manuel d'instructions.

- Le mode d'emploi est basé sur les normes et les règles en vigueur dans l'Union européenne. Respectez les restrictions et les lois régionales.
- Éloignez les enfants et les animaux domestiques de SPIN X. Une attention particulière doit être portée lors de l›allumage, pendant le fonctionnement et lors du refroidissement.

AVERTISSEMENT!



Danger de mort dû au développement de gaz et à l'intoxication au monoxyde de carbone !

L'éthanol liquide höfats ne brûle pas totalement sans résidus. De plus, l'air devient plus humide et l'oxygène est consommé plus rapidement.

L'utilisation de SPIN X dans des pièces mal ventilées peut entraîner une intoxication ou la mort par intoxication au monoxyde de carbone !

- N'utilisez SPIN X que dans des pièces bien ventilées.
- À l›exception de SPIN X, aucun autre feu ne peut être allumé dans la même pièce !
- N'utilisez pas SPIN X dans des espaces clos et très petits, par exemple des tentes, des caravanes, des camping-cars ou des bateaux.
- Lors de l'utilisation à l'intérieur, respectez les spécifications relatives à la taille de la pièce, au temps de fonctionnement et à la ventilation sous

  « Notes sur la taille de la chambre » !

AVERTISSEMENT!



Risque d'explosion dû à des substances hautement inflammables ou explosives !

L'utilisation du SPIN X à proximité de substances hautement inflammables ou explosives peut entraîner des blessures ou la mort par flammes instantanées ou explosions !

Un stockage inapproprié et une manipulation inappropriée de l'éthanol liquide höfats peuvent entraîner une explosion.

- N'utilisez jamais SPIN X à proximité de dépôts de substances hautement inflammables ou même explosives telles que de l'essence, des solvants, des gaz ou des feux d'artifice.

AVERTISSEMENT!



Risque d'incendie dû à une mauvaise utilisation !

Une mauvaise manipulation de SPIN X peut provoquer un incendie !

- Ne laissez jamais SPIN X sans surveillance pendant son utilisation.
- N'utilisez SPIN X qu'à une distance d'au moins 70 cm des matériaux inflammables et sensibles à la chaleur tels que le papier, la paille, le bois, les textiles, le charbon, les pneus de voiture ou les appareils électriques (voir figure H).
- N'utilisez pas SPIN X par vent fort ou par courant d'air.
- Les vêtements amples ou flottants peuvent prendre feu ! N'utilisez SPIN X qu'avec des vêtements bien ajustés.
- N'utilisez pas SPIN X en fonctionnement continu ou pour chauffer des pièces.

AVERTISSEMENT!



Risque d'incendie dû à la fixation d'objets !

Les objets attachés ou suspendus sur SPIN X peuvent prendre feu pendant le fonctionnement et déclencher un incendie.

N'attachez pas d'autres objets au SPIN X et n'utilisez pas d'autres accessoires que les accessoires höfats inclus ou d'origine.

AVERTISSEMENT!



Risque d'incendie et de blessure lors de la manipulation des carburants !

Ce produit nécessite de l'éthanol liquide höfats ! L'éthanol est un liquide ou un gaz toxique et inflammable qui peut provoquer des irritations et des risques pour la santé.

SPIN X peut être allumé par d'autres sources d'inflammation ou un rayonnement thermique suffisant.

- Gardez l'éthanol liquide höfats à l'abri de la chaleur, des étincelles et des flammes nues lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'éthanol liquide höfats ne peut être utilisé qu'à l'extérieur et à l'intérieur uniquement avec une ventilation suffisante.
- Évitez de renverser de l'éthanol liquide en le manipulant avec soin. Retirez soigneusement l'éthanol liquide höfats renversé et jetez-le.

- Conservez l'éthanol liquide höfats uniquement dans les bouteilles d'origine.
- N'éteignez jamais les feux d'éthanol liquide avec de l'eau ! En cas d'accident, ayez un extincteur de classe B ou une couverture anti-feu prête à éteindre le feu.
- Conservez toujours l'éthanol liquide höfats dans un endroit bien scellé dans des pièces où il n'y a pas de feu ouvert. L'éthanol est un carburant qui s'évapore lorsqu'il est ouvert. À des températures supérieures à 21 degrés Celsius, il forme un mélange hautement inflammable, voire explosif, avec l›air.
- Ne stockez pas plus de 6 litres d'éthanol liquide höfats dans votre maison. Respectez les réglementations, réglementations et autres exigences légales nationales et régionales de votre lieu de résidence pour le stockage et la manipulation de liquides hautement inflammables. Les exigences peuvent varier en fonction de votre lieu de résidence.
- Suivez toujours les instructions sur le réservoir de carburant.
- Vérifiez que SPIN X ne contient pas de fuites ou d'éthanol liquide höfats renversé avant chaque utilisation.
- Évitez les risques de basculement en suivant les instructions d›installation du SPIN X.
- Ne laissez pas l'éthanol liquide höfats non utilisé ouvert et ne le stockez pas dans le SPIN X Ethanol-Burner.

AVERTISSEMENT!



Risque d'incendie et de blessures dues à l'utilisation de combustibles non approuvés ou à l'utilisation de l'Ethanol-Burner SPIN X endommagé !

L'utilisation de combustibles non approuvés ou l'utilisation de l'Ethanol-Burner SPIN X endommagés peut entraîner un comportement de combustion imprévu et un incendie.

- N'utilisez que de l'éthanol liquide höfats avec SPIN X, comme indiqué dans les données techniques.
- N'utilisez pas d'autres liquides inflammables, tels que de l'alcool ou du pétrole.
- N'utilisez que l'Ethanol-Burner höfats SPIN X.
- Si vous remarquez des dommages tels que de la rouille ou une déformation du SPIN X Ethanol-Burner, arrêtez de l'utiliser et jetez-le immédiatement.

AVERTISSEMENT!



Risque d'intoxication pour les enfants !

Les enfants peuvent boire ou avaler de l'éthanol liquide höfats. En raison de l'absence de couleur, il existe un risque de confusion avec l'eau.

- Ne laissez pas l'éthanol liquide höfats tomber entre les mains des enfants !



Assurez-vous de lire les instructions sur le réservoir de carburant !

PRUDENCE!



Risque de brûlures dues à des surfaces chaudes !

Pendant le fonctionnement, certaines parties de SPIN X deviennent très chaudes et peuvent provoquer des brûlures !

- Ne transportez jamais SPIN X pendant le fonctionnement ou lorsque le cylindre en verre est encore chaud. Attendez que SPIN X ait refroidi avant de le transporter.
- Laissez SPIN X refroidir complètement avant de le démonter, de le moderniser ou de le ranger.
- Portez des gants de pompier lorsque vous manipulez le SPIN X chaud pour éviter les brûlures.



Risque de trébuchement lors de l'installation

SPIN X peut présenter un risque de trébuchement s'il est placé dans des zones où les gens se tiennent debout ou marchent. Cela peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages à SPIN X.

- Ne placez SPIN X que dans des endroits où il est clairement visible et non gênant pour les personnes. Une prudence particulière doit être prise lors de l'installation dans l'obscurité.
- Ne placez pas SPIN X dans des passages, des couloirs ou d'autres chemins où des personnes marchent.

REMARQUES SUR LA TAILLE DE LA PIÈCE

Les informations contenues dans ces tableaux ne concernent qu'un seul SPIN X. S'il y a plusieurs pièces, la taille de la pièce requise augmente proportionnellement.

Tailles de pièces autorisées

	Surface de la pièce (hauteur sous plafond env. 2,30 m)	Fenêtres/ portes fermées	Fenêtre inclinée	Fenêtre ouverte
SPIN X 900	15 m²	✓	✓	✓
	10 m²	✗	✓	✓
	4 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 m²	✓	✓	✓
	13 m²	✗	✓	✓
	6 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1500	21 m²	✓	✓	✓
	14 m²	✗	✓	✓
	7 m²	✗	✗	✓

LANCEZ SPIN X

Déballage et vérification de l'étendue de la livraison

- Retirez tous les matériaux d'emballage de SPIN X.
- Vérifiez après le déballage, ainsi qu'avant chaque utilisation, si des pièces du SPIN X ne sont pas endommagées. Si tel est le cas, n'utilisez pas SPIN X, mais informez-en votre revendeur ou contactez directement höfats.
- Montez votre SPIN X comme indiqué dans le guide de démarrage rapide et décrit dans les chapitres suivants.

Montage SPIN X

Vous trouverez une illustration de l'assemblage et de l'étendue de la livraison dans le guide de démarrage rapide de SPIN X.

Déterminez l'emplacement d'installation

AVERTISSEMENT !

Pour toutes les variantes d'installation, respectez les distances de sécurité par rapport aux matériaux inflammables (voir figure H).

- Pour toutes les variantes d'installation, assurez-vous qu'il s'agit de l'endroit approprié afin de ne pas avoir à déplacer SPIN X après l'avoir allumé.

AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation à l'intérieur, respectez les spécifications relatives à la taille de la pièce, au temps de fonctionnement et à la ventilation sous « Notes sur la taille de la chambre » !

CONFIGURER SPIN X COMME CHEMINÉE DE TABLE (Figures E, F)

Légende:

1. **Couvercle d'extinction**
2. **Cylindre en verre**
3. **Eco-Ring pour une durée de combustion prolongée avec une consommation d'éthanol réduite**
4. **Corps de l'aile**
5. **SPIN X Ethanol-Burner**
6. **Base**

- Placez la base du SPIN X sur une surface plane et stable
- Insérez le SPIN X Ethanol-Burner dans la base
- Placez le corps de l'aile sur le SPIN X Ethanol-Burner
- Placez le cylindre de verre sur le corps de l'aile
- Suivez les instructions sous « Allumer le feu » !

REMPLIR L'ETHANOL-BURNER SPIN X (Figure C)

REMARQUE

L'utilisation de combustibles autres que ceux recommandés dans les données techniques peut entraîner une formation indésirable de suie et une formation de flamme trop faible ou trop élevée. De plus, le SPIN X Ethanol-Burner peut être détruit.

Remplissez le SPIN X Ethanol-Burner exclusivement avec de l'éthanol liquide höfats. C'est le seul moyen d'assurer une utilisation irréprochable.

- Vérifiez avant de remplir de höfats éthanol liquide le SPIN X Ethanol-Burner pour la saleté ou les dommages.

- Retirez le cylindre en verre du SPIN X avant de le remplir.
- Avant le remplissage, retirez le corps de l'aile du SPIN X.
- Remplissez l'Ethanol Burner SPIN X avec de l'éthanol liquide höfats jusqu'au repère « MAX » (Figure C2).
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de combustible en dehors de la zone de combustion sur le SPIN X Ethanol-Burner. Retirez l'excès d'éthanol de la surface du brûleur avant d'utiliser SPIN X.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'éthanol dans la base du SPIN X. Retirez tout éthanol existant de la base avant d'utiliser SPIN X (Figure D1).
- Placez le corps de l'aile sur le brûleur du SPIN X (Figure D2).

ALLUMER LE FEU (Figure E2)

PRUDENCE!



Risque de brûlure lors de l'allumage en raison d'une manipulation imprudente du SPIN X Ethanol-Burner !

La flamme du SPIN X Ethanol-Burner peut être plus élevée que d'habitude lorsqu'il est allumé.

- Ne tenez jamais votre tête ou votre visage au-dessus du SPIN X Ethanol-Burner lors de l'allumage !
- Éloignez les enfants du SPIN X Ethanol-Burner lors de l›allumage !
- Remplissez le SPIN X Ethanol-Burner avec de l'éthanol liquide höfats jusqu'au repère « MAX » avant chaque allumage !

En option : Utiliser l'Ethanol-Burner SPIN X avec Eco-Ring (Figure E1)

- Si vous placez l'Eco-Ring sur le SPIN X Ethanol-Burner après le remplissage, la flamme est réduite et brûle plus longtemps.

PRUDENCE!



Risque de brûlures dues à des surfaces chaudes ! Ne manipulez l'Eco-Ring que lorsqu'il a refroidi et non immédiatement après un processus de cuisson.

- Allumez le SPIN X Ethanol-Burner sur la grille à l'aide d'un briquet (Figure E2).

PRUDENCE!



Risque de brûlure dû à l'utilisation de briquets inadaptés !

Une mauvaise utilisation des briquets présente un risque de brûlures.

Utilisez un briquet bâton pour l'allumer.

PRUDENCE!



Risque de brûlures !

La flamme peut être difficile à voir après l'allumage. Lorsque vous essayez de tester si la formation de flammes s'est déjà produite, vous pouvez vous brûler ou entrer en contact avec de l'éthanol liquide höfats en combustion.

- Après l'allumage, réglez toujours le cylindre de verre sur SPIN X en premier.
- Ne regardez pas dans le cylindre de verre d'en haut !
- Portez des gants de pompier lors de la manipulation de SPIN X après l'allumage.

AVERTISSEMENT!



Risque d'incendie dû à un mauvais éclairage du SPIN X Ethanol-Burner ! Si vous allumez le SPIN X Ethanol-Burner sans l'avoir d'abord inséré dans la base SPIN X, vous pouvez vous brûler sur le SPIN X Ethanol-Burner chaud lorsque vous l'insérez dans la base. De plus, la combustion de l'éthanol liquide höfats peut provoquer des fuites et un incendie.

- N'allumez le SPIN X Ethanol-Burner qu'après l'avoir inséré dans la base et placé le corps de l'aile sur le brûleur.

COMMENT METTRE FIN À L'INCENDIE (Figure I)

Éteindre le SPIN X Ethanol-Burner

- Pour éteindre le SPIN X Ethanol-Burner, saisissez le couvercle d'extinction par le câble (Figure I1).
- Abaissez ensuite le couvercle dans le cylindre en verre jusqu'à ce qu'il repose sur le SPIN X Ethanol-Burner (Figure I2).
- Attendez que la flamme se soit éteinte et que le SPIN X ait refroidi avant de le rallumer ou de le déplacer.

PRUDENCE!

N'utilisez jamais les couvercles d'extinction d'autres produits höfats pour éteindre l'Ethanol Burner SPIN X !

N'utilisez pas d'autres couvercles que le couvercle buvard pour éteindre SPIN X !

Ne laissez pas SPIN X sans surveillance après l'avoir supprimé sans vérifier s'il est vraiment éteint.

Après la extinction

Après avoir nettoyé le SPIN X Ethanol-Burner et que toutes les pièces ont refroidi, vous pouvez procéder comme suit :

- Remplissez le SPIN X Ethanol-Burner de carburant et allumez-le.
- Insérez un nouveau SPIN X Ethanol-Burner dans la base, remplissez-le et allumez-le.
- Videz et jetez tout combustible restant dans le SPIN X Ethanol-Burner. Respectez les réglementations locales/nationales pour l'élimination de l'éthanol liquide höfats.

AVERTISSEMENT!



Risque d'incendie et de déflagration dû aux résidus de combustible dans le SPIN X Ethanol-Burner.

Les résidus de combustible dans le Ethanol-Burner SPIN X s'évaporent également après l'extinction et peuvent former un mélange inflammable avec l'air dans le cylindre en verre du SPIN X.

Ne laissez pas de combustible résiduel dans le SPIN X Ethanol-Burner lorsque vous n'utilisez plus SPIN X.

Si possible, utilisez tout le combustible du SPIN X Ethanol-Burner pendant le processus de combustion.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT!



Laissez SPIN X refroidir complètement avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT!



Le SPIN X Ethanol-Burner n'a pas besoin d'être nettoyé ou entretenu de l'intérieur !

N'ouvrez jamais le SPIN X Ethanol-Burner!

Ne versez pas de liquide dans le SPIN X Ethanol-Burner pour le nettoyage !

Nettoyage du SPIN X Ethanol-Burner

- Nettoyez régulièrement le récipient du SPIN X Ethanol-Burner avec un chiffon humide.

Nettoyage des cylindres en verre

- Le cylindre en verre est fabriqué en verre borosilicaté de haute qualité et est facile à nettoyer avec un chiffon doux et du savon.
- Rincez ensuite abondamment le cylindre de verre pour éliminer tout résidu de savon. Les résidus de savon augmentent le risque de dépôts de suie sur le verre et peuvent brûler dans le verre.

Nettoyez le corps et la base de l'aile

- Pour nettoyer le corps de l'aile et la base, ainsi que toutes les autres pièces, n'utilisez pas de ou des solvants abrasifs ou des tampons à récurer, car ceux-ci attaquent les surfaces et laissent des marques d'abrasion.

STOCKAGE

- N'exposez pas SPIN X aux intempéries pendant de longues périodes.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez SPIN X dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la poussière.

PRUDENCE!



Après une longue période de stockage, enlevez d'abord les dépôts de saleté et la poussière avant d'utiliser à nouveau SPIN X.



Nous vous recommandons d'utiliser la housse disponible en tant qu'accessoire.

PRUDENCE!



Assurez-vous que tout l'éthanol liquide höfats est brûlé avant de stocker SPIN X !

PRUDENCE!



Si SPIN X est placé au même endroit pendant une longue période, une décoloration de la surface sous-jacente peut se produire. Cela peut être particulièrement le cas avec des matériaux délicats tels que les surfaces en bois peintes ou non traitées, le marbre ou certains plastiques et métaux. Pour éviter une éventuelle décoloration, le SPIN X doit être soulevé régulièrement.

Stockage de l'éthanol liquide höfats

Respectez les instructions suivantes pour la conservation de l'éthanol liquide höfats :

- Ne stockez pas de résidus d'éthanol liquide höfats dans le SPIN X Ethanol-Burner.
- Stockez l'éthanol liquide höfats en combinaison avec d'autres liquides inflammables dans une quantité totale ne dépassant pas 20 litres.
- Conservez l'éthanol liquide höfats uniquement dans la bouteille d'origine intacte.
- Gardez toujours la bouteille d'éthanol liquide höfats correctement fermée.
- Ne stockez pas d'éthanol liquide à proximité de sources d'inflammation ou de chaleur.
- Ne stockez l'éthanol liquide que dans des pièces bien ventilées et fraîches.

DISPOSITION

Élimination de l›emballage

Tous les matériaux utilisés sont respectueux de l'environnement et recyclables. Éliminez l'emballage de manière écologique. Vous pouvez vous renseigner sur les itinéraires d'élimination actuels auprès de votre revendeur ou de votre centre d'élimination des déchets local.

Élimination de SPIN X

- Si SPIN X n'est plus utilisé, SPIN X peut être éliminé comme ferraille.
- NE PAS jeter le cylindre de verre (borosilicate) dans un point de collecte des déchets de verre :

Demandez à votre ville ou à votre administration municipale quelles sont les options d'élimination écologique et appropriée.

DÉPANNAGE ET FOIRE AUX QUESTIONS

Le SPIN X Ethanol-Burner ne s'allume pas

- Vous avez utilisé dans le SPIN X Ethanol-Burner un éthanol liquide différent de celui recommandé par höfats.

→ **Il existe des éthanols de spécialité qui ne peuvent être enflammés que dans certains produits. Ceux-ci ne conviennent pas pour une utilisation dans le SPIN X. Videz le SPIN X Ethanol-Burner et remplissez-le d'éthanol liquide höfats. Vous pouvez ensuite rallumer votre SPIN X.**

- Le coton a absorbé l'eau.

→ **Retirez le SPIN X Ethanol-Burner du SPIN X. Retirez ensuite le liquide résiduel et laissez le SPIN X Ethanol-Burner sécher ouvert pendant au moins 4 jours. Ensuite, vous pouvez remplir à nouveau le SPIN X Ethanol-Burner avec de l'éthanol liquide höfats.**

→ **Une fois allumé, le SPIN X mettra un peu plus de temps que d'habitude à se développer en pleine flamme.**
Cela devrait s'améliorer avec les prochains cycles de cuisson.

La formation des flammes a changé

- Vous avez utilisé dans le SPIN X Ethanol-Burner un éthanol liquide différent de celui recommandé par höfats.

→ **Par conséquent, n'utilisez que l'éthanol liquide höfats dans votre SPIN X.**

- Vous utilisez votre SPIN X lorsque le vent est trop fort.

→ **Le SPIN X n'est pas destiné à être utilisé par vent fort. Nous déconseillons fortement l'utilisation en cas de vent ou de fortes rafales.**

Le contour tordu de la flamme n'apparaît pas

- Vous avez utilisé dans le SPIN X Ethanol-Burner un éthanol liquide différent de celui recommandé par höfats.

→ **Par conséquent, n'utilisez que l'éthanol liquide höfats dans votre SPIN X.**

- La saleté sur le SPIN X Ethanol-Burner ou dans les conduits d'air du corps de l'aile peut affecter le contour de la flamme.

→ **Enlevez la saleté sur le couvercle du SPIN X Ethanol-Burner à l'aide d'une brosse.**

Puis-je utiliser le capuchon de transfert du brûleur gel SPIN conventionnel ?

- Non. Le SPIN X n'est pas complètement éteint avec le couvercle d'extinction du brûleur à gel.

→ **N'utilisez que le couvercle d'extinction fourni avec un câble en acier inoxydable pour éteindre le SPIN X Ethanol-Burner.**

Où puis-je me débarrasser des restes d'éthanol liquide höfats ?

→ **Vérifiez les réglementations locales/nationales pour l'élimination de l'éthanol liquide höfats. Nous vous recommandons d'utiliser le höfats éthanol liquide entièrement brûlé dans le SPIN X.**

Mon SPIN X est sale. Que puis-je faire ?

→ **Les résidus de suie blanche ou noire sur le cylindre de verre doivent être éliminés dès que possible avec un chiffon en microfibre et de l'eau claire. Si vous utilisez un détergent, assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu sur le verre. N'utilisez que de l'éthanol liquide höfats dans votre SPIN X pour éviter la formation de suie abondante.**

→ **résidus de suie qui ne peuvent plus être éliminés du cylindre de verre peuvent être cuits dans le verre. Dans ce cas, remplacez le cylindre en verre et éliminez immédiatement tout résidu de suie. Utilisez de l'éthanol liquide autant que possible pour éviter la formation de forte suie.**

→ **La légère saleté sur la surface de combustion du SPIN X Ethanol-Burner n'a aucun effet sur la flamme. Enlevez la saleté grossière sur la surface de combustion du SPIN X Ethanol-Burner à l'aide d'une brosse. Le SPIN X Ethanol-Burner ne doit pas être mis au lave-vaisselle ou rempli d'eau.**

SPÉCIFICATIONS

SPIN X 900 Cheminée de Table

Combustible	höfats Éthanol liquide
max. quantité de remplissage	730 ml
Temps de combustion	env. 5 heures
Taille	Ø 23 x 40 cm
Poids	1,6 kg

SPIN X 1200 Cheminée de Table

Combustible	höfats Éthanol liquide
max. quantité de remplissage	1480 ml
Temps de combustion	env. 5 heures
Taille	Ø 28 x 53 cm
Poids	2,8 kg

SPIN X 1500 Cheminée de Table

Combustible	höfats Éthanol liquide
max. quantité de remplissage	3000 ml
Temps de combustion	env. 5 heures
Taille	Ø 36 x 68 cm
Poids	4,8 kg

USO PREVISTO

Este producto (en lo sucesivo, "SPIN X") está diseñado como fuego de mesa decorativo en habitaciones bien ventiladas o al aire libre y solo para uso en el sector privado.

Cualquier uso o modificación del producto que no sea el descrito en este manual de instrucciones se considera no intencionado y puede provocar daños a la propiedad o incluso lesiones personales.

¡El SPIN X Ethanol-Burner no se puede desmontar y no debe abrirse ni cambiarse!

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA EN EL PRODUCTO Y EN LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se utilizan en este manual de instrucciones, en el producto o en el embalaje.

¡ADVERTENCIA!



Este símbolo/palabra de advertencia le advierte de un peligro que puede provocar la muerte o lesiones graves.

¡CAUTELA!



Este símbolo/palabra de advertencia le advierte de un peligro que puede provocar lesiones leves o moderadas.

INDICACIÓN



Este símbolo/palabra de advertencia le alerta de posibles daños a la propiedad.



Este icono proporciona información adicional útil sobre el montaje o el funcionamiento.

¡ADVERTENCIA!



¡Fuego!
Este símbolo le advierte de un peligro de incendio abierto que puede incendiar partes en el área y herir gravemente o matar a personas por fuego.

¡CAUTELA!



¡Riesgo de quemaduras debido a superficies calientes!
Este icono le advierte de los peligros de las piezas calientes/superficies que pueden provocar quemaduras leves o moderadas.

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de explosión debido a sustancias altamente inflamables o explosivas!
Este símbolo le advierte de la exposición a sustancias altamente inflamables o explosivas que pueden provocar la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA!
¡Riesgo de incendio y lesiones al manipular etanol líquido höfats!



El etanol líquido de höfats puede inflamarse cuando se llena en el SPIN X Ethanol-Burner mientras aún está caliente o ardiendo.



¡Nunca llene el etanol líquido de höfats en el SPIN X Ethanol-Burner caliente!



¡Nunca llene el etanol líquido de höfats en el SPIN X Ethanol-Burner mientras aún está ardiendo!



¡Asegúrese de leer las instrucciones indicadas en la botella de etanol líquido de höfats!

¡ADVERTENCIA!
¡Peligro para la vida debido a la instalación y el uso en interiores!



¡Este símbolo prohíbe el uso en interiores!

SEGURIDAD



¡Lea las siguientes instrucciones detenida y completamente antes de usar SPIN X!

Guarde el manual de instrucciones para su uso posterior. Si pasa SPIN X a un tercero, asegúrese de incluir este manual de instrucciones.

- Las instrucciones de funcionamiento se basan en las normas y reglas válidas en la Unión Europea. Observe las restricciones y leyes regionales.
- Mantenga a los niños y las mascotas alejados de SPIN X. Se debe tener especial cuidado al al encenderlo, durante el funcionamiento y al enfriar.

¡ADVERTENCIA!



¡Peligro para la vida debido al desarrollo de gas y envenenamiento por monóxido de carbono!

El etanol líquido de höfats no se quema completamente libre de residuos. Además

El aire se vuelve más húmedo y se consume más rápido.

¡Operar SPIN X en habitaciones mal ventiladas puede provocar intoxicación o la muerte por intoxicación por monóxido de carbono!

- Use SPIN X solo en habitaciones bien ventiladas.
- A excepción de SPIN X, ¡no se puede iniciar ningún otro incendio en la misma habitación!
- No utilice SPIN X en espacios cerrados y muy pequeños, por ejemplo, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas o barcos.
- Cuando lo use en interiores, observe las especificaciones para el tamaño de la habitación, el tiempo de funcionamiento y la ventilación bajo

  "Notas sobre el tamaño de la habitación"!

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de explosión debido a sustancias altamente inflamables o explosivas!

Operar el SPIN X cerca de sustancias altamente inflamables o explosivas puede provocar lesiones o la muerte por llamas repentinas o explosiones.

El almacenamiento y la manipulación inadecuados del etanol líquido de höfats pueden provocar una explosión.

- Nunca use SPIN X cerca de depósitos de sustancias altamente inflamables o incluso explosivas como gasolina, solventes, gases o fuegos artificiales.

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de incendio por uso inadecuado!

¡El manejo inadecuado de SPIN X puede provocar un incendio!

- Nunca deje SPIN X desatendido mientras está en uso.
- Utilice SPIN X únicamente a una distancia de al menos 70 cm de materiales inflamables y sensibles al calor, como papel, paja, madera, textiles, carbón, neumáticos de automóviles o aparatos eléctricos (véase la figura H).
- No use SPIN X con vientos fuertes o corrientes de aire.
- ¡La ropa holgada o ondeante puede incendiarse! Utilice SPIN X únicamente con ropa que le quede bien.
- No utilice SPIN X en funcionamiento continuo ni para calentar habitaciones.

¡ADVERTENCIA!



¡Peligro de incendio debido a la fijación de objetos!

Los objetos adheridos o colgados en SPIN X pueden incendiarse durante el funcionamiento y provocar un incendio.

No coloque ningún otro artículo en SPIN X y no utilice ningún accesorio que no sea el accesorio höfats incluido u original.

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de incendio y lesiones al manipular combustibles!

¡Este producto requiere etanol líquido höfats! El etanol es un líquido o gas tóxico e inflamable y puede causar irritación y peligros para la salud.

SPIN X puede encenderse por otras fuentes de ignición o por suficiente radiación de calor.

- Mantenga el etanol líquido de höfats alejado del calor, las chispas y las llamas abiertas cuando no esté en uso.
- El etanol líquido de höfats solo se puede usar en exteriores y en interiores solo con suficiente ventilación.
- Evite derramar etanol líquido höfats manipulándolo con cuidado. Elimine a fondo el etanol líquido höfats derramado y deséchelo.

- Almacene el etanol líquido höfats solo en las botellas originales.
- ¡Nunca apague los incendios de etanol líquido höfats con agua! En caso de accidente, tenga listo un extintor de incendios de clase B o una manta ignífuga para extinguir el fuego.
- Almacene siempre el etanol líquido de höfats en un lugar bien cerrado en habitaciones donde no haya fuego abierto. El etanol es un combustible que se evapora cuando está abierto. A temperaturas superiores a 21 grados centígrados, forma una mezcla altamente inflamable, incluso explosiva, junto con el aire.
- No almacene más de 6 litros de etanol líquido höfats en su hogar. Observe las regulaciones nacionales y regionales, regulaciones, leyes y otros requisitos legalmente vinculantes de su lugar de residencia para el almacenamiento y manejo de líquidos altamente inflamables. Los requisitos pueden variar según el lugar donde viva.
- Siga siempre las instrucciones del depósito de combustible.
- Compruebe si hay fugas o derrames de etanol líquido höfats antes de cada uso.
- Evite los peligros de vuelco siguiendo las instrucciones de instalación del SPIN X.
- No deje abierto el etanol líquido höfats sin usar y no lo guarde en el Ethanol-Burner SPIN X.

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de incendio y lesiones debido al uso de combustibles no aprobados o al uso de Ethanol-Burneres SPIN X dañados!

El uso de combustibles no aprobados o el uso de Ethanol-Burneres SPIN X dañados pueden provocar un comportamiento de combustión e incendio imprevistos.

- Utilice únicamente etanol líquido höfats con SPIN X, como se indica en los datos técnicos.
- No use otros líquidos inflamables, como alcohol o petróleo.
- Utilice únicamente höfats SPIN X Ethanol-Burner.
- Si nota daños como óxido o deformación en el SPIN X Ethanol-Burner, deje de usarlo y deséchelo inmediatamente.

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de intoxicación para los niños!

Los niños pueden beber o tragar etanol líquido höfats. Debido a la falta de color, existe el riesgo de confusión con el agua.

- ¡No dejes que el etanol líquido de höfats llegue a manos de los niños!



¡Asegúrese de leer las instrucciones en el tanque del combustible!

¡CAUTELA!



¡Riesgo de quemaduras debido a superficies calientes!

Durante el funcionamiento, las partes de SPIN X se calientan mucho y pueden causar quemaduras.

- Nunca transporte SPIN X durante el funcionamiento o cuando el cilindro de vidrio esté todavía está caliente. Espere hasta que SPIN X se haya enfriado antes de transportarlo.
- Deje que SPIN X se enfríe por completo antes de desmontarlo, reequiparlo o guardarlo.
- Use guantes resistentes al fuego cuando manipule el SPIN X caliente para evitar quemaduras.



Riesgo de tropiezo al colocarlo

SPIN X puede ser un peligro de tropiezo si se coloca en áreas donde las personas están de pie o caminando. Esto puede provocar lesiones a personas o daños a SPIN X.

- Coloque SPIN X solo en áreas donde sea claramente visible y no estorbe a las personas. Se debe tener especial cuidado al instalarse en la oscuridad.
- No coloque SPIN X en pasillos, pasillos u otros caminos por donde camine la gente.

NOTAS SOBRE EL TAMAÑO DE LA HABITACIÓN

La información de estas tablas es solo para un SPIN X. Si hay varias habitaciones, el tamaño requerido de la habitación aumenta proporcionalmente.

	Área de la habitación (altura del techo aprox. 2,30 m)	Ventanas/ puertas cerradas	Ventana inclinada	Ventana abierta
SPIN X 900	15 m²	✓	✓	✓
	10 m²	✗	✓	✓
	4 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 m²	✓	✓	✓
	13 m²	✗	✓	✓
	6 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1500	21 m²	✓	✓	✓
	14 m²	✗	✓	✓
	7 m²	✗	✗	✓

PONGA EN MARCHA SPIN X

Desembalaje y comprobación del volumen de suministro

- Retire todo el material de embalaje de SPIN X.
- Compruebe después de desembalar, así como antes de cada uso, si las piezas del SPIN X están dañadas. Si este es el caso, no utilice SPIN X, sino que notifique a su distribuidor o póngase en contacto directamente con höfats.
- Monta tu SPIN X como se muestra en la guía de inicio rápido y se describe en los siguientes capítulos.

Montaje de SPIN X

Puede encontrar una ilustración del montaje y el volumen de suministro en la guía de inicio rápido de SPIN X.

Determine la ubicación de instalación

¡ADVERTENCIA!

Para todas las variantes de instalación, observe las distancias de seguridad a materiales inflamables (ver Figura H).

- Para todas las variantes de instalación, asegúrese de que este sea el lugar adecuado para que no tenga que mover SPIN X después de encenderlo.

¡ADVERTENCIA!

Cuando lo use en interiores, observe las especificaciones para el tamaño de la habitación, el tiempo de funcionamiento y la ventilación bajo "Notas sobre el tamaño de la habitación"!

CONFIGURAR SPIN X COMO UN FUEGO DE MESA (Figuras E, F)

Leyenda:

1. Cubierta de extinción
2. Cilindro de vidrio
3. Eco-Ring para una mayor duración de combustión con un menor consumo de etanol
4. Cuerpo del ala
5. SPIN X Ethanol-Burner
6. Base

- Coloque la base del SPIN X sobre una superficie plana y estable
- Inserte el SPIN X Ethanol-Burner en la base
- Coloque el cuerpo del ala en el SPIN X Ethanol-Burner
- Coloque el cilindro de vidrio en el cuerpo del ala
- ¡Siga las instrucciones en «Encender el fuego»!

RELLENO SPIN X ETHANOL-BURNER (Figura C)

INDICACIÓN

El uso de combustibles distintos de los recomendados en los datos técnicos puede provocar la formación de hollín indeseable y una formación de llamas demasiado baja o demasiado alta. Además, el SPIN X Ethanol-Burner se puede destruir.

Llene el SPIN X Ethanol-Burner exclusivamente con etanol líquido höfats. Esta es la única forma de garantizar un uso impecable.

- Comprobar antes de rellenar con höfats Etanol líquido el Ethanol-Burner SPIN X para la suciedad o los daños.

- Retire el cilindro de vidrio del SPIN X antes de llenarlo.
- Antes de llenar, retire el cuerpo del ala del SPIN X.
- Llene el SPIN X Ethanol-Burner con etanol líquido de höfats hasta la marca «MAX» (Figura C2)
- Asegúrese de que no haya combustible fuera del área de combustión en el SPIN X Ethanol-Burner. Retire el exceso de etanol de la superficie del quemador antes de usar SPIN X.
- Asegúrese de que no haya etanol en la base del SPIN X. Retire cualquier etanol existente de la base antes de usar SPIN X (Figura D1).
- Coloque el cuerpo del ala en el quemador de SPIN X (Figura D2)

ENCENDIENDO EL FUEGO (Figura E2)

¡CAUTELA!



¡Riesgo de quemaduras al encender debido al manejo descuidado del SPIN X Ethanol-Burner!

La llama del SPIN X Ethanol-Burner puede ser más alta de lo habitual cuando se enciende.

- ¡Nunca sostenga la cabeza o la cara sobre el SPIN X Ethanol-Burner cuando lo encienda!
- ¡Mantenga a los niños alejados del SPIN X Ethanol-Burner cuando lo encienda!
- ¡Llene el SPIN X Ethanol-Burner con etanol líquido höfats hasta la marca «MAX» antes de cada encendido!

Opcional: use el SPIN X Ethanol-Burner con Eco-Ring (Figura E1)

- Si coloca el Eco-Ring en el SPIN X Ethanol-Burner después del llenado, la llama se reduce y arde por más tiempo.

¡CAUTELA!



¡Riesgo de quemaduras debido a superficies calientes! Solo manipule el Eco-Ring cuando se haya enfriado y no inmediatamente después de un proceso de cocción.

- Encienda el SPIN X Ethanol-Burner en la rejilla con un encendedor de varilla (Figura E2).

¡CAUTELA!



¡Riesgo de quemaduras por el uso de encendedores inadecuados!

El uso inadecuado de encendedores representa un riesgo de quemaduras.

Usa un encendedor de barra para encenderlo.

¡CAUTELA!



¡Riesgo de quemaduras!

La llama puede ser difícil de ver después de encenderla. Al intentar probar si ya se ha producido la formación de llamas, puede quemarse o entrar en contacto con la quema de etanol líquido höfats.

- Después de encender, siempre coloque primero el cilindro de vidrio en SPIN X.
- ¡No mires dentro del cilindro de vidrio desde arriba!
- Use guantes contra incendios cuando manipule SPIN X después de encenderlo.

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de incendio debido a una iluminación inadecuada del SPIN X Ethanol-Burner!

Si enciende el SPIN X Ethanol-Burner sin introducirlo primero en la base SPIN X, puede quemarse con el SPIN X Ethanol-Burner caliente cuando lo inserte en la base. Además, la quema de etanol líquido höfats puede tener fugas y provocar un incendio.

- Encienda el SPIN X Ethanol-Burner solo después de insertarlo en la base y colocar el cuerpo del ala en el quemador.

CÓMO ACABAR CON EL FUEGO (Figura I)

Apagar el SPIN X Ethanol-Burner

- Para apagar el SPIN X Ethanol-Burner, sujete la tapa de extinción por el cordón (Figura I1).
- A continuación, baje la tapa en el cilindro de vidrio hasta que descanse sobre el SPIN X Ethanol-Burner (Figura I2).
- Espere hasta que la llama se haya apagado y el SPIN X se haya enfriado antes de volver a encenderlo o moverlo.

¡CAUTELA!



¡Nunca use tapas secantes de otros productos höfats para extinguir el SPIN X Ethanol-Burner!

¡No utilice otras cubiertas que no sean la cubierta secante para apagar el SPIN X!

No deje SPIN X desatendido después de eliminarlo sin verificar si realmente está extinguido.

Después de la extinción

Después de limpiar el SPIN X Ethanol-Burner y todas las piezas se hayan enfriado, puede hacer lo siguiente:

- Rellene el SPIN X Ethanol-Burner con combustible y enciéndalo.

- Inserte un nuevo SPIN X Ethanol-Burner en la base, llénelo y encienda.
- Vacíe y deseche cualquier combustible que quede en el SPIN X Ethanol-Burner. Observe las regulaciones locales/nacionales para la eliminación de etanol líquido höfats.

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de incendio y deflagración debido a residuos de combustible en el SPIN X Ethanol-Burner.

Los residuos de combustible en el SPIN X Ethanol-Burner también se evaporan después de la extinción y pueden formar una mezcla inflamable con aire en el cilindro de vidrio del SPIN X.

No deje ningún combustible residual en el SPIN X Ethanol-Burner cuando ya no esté utilizando SPIN X.

Si es posible, use todo el combustible en el SPIN X Ethanol-Burner durante un proceso de combustión.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA!



Deje que SPIN X se enfríe por completo antes de limpiar.

¡ADVERTENCIA!



¡El SPIN X Ethanol-Burner no necesita ser limpiado o mantenido desde el interior!

¡Nunca abra el SPIN X Ethanol-Burner!

¡No llene líquidos en el SPIN X Ethanol-Burner para limpiarlo!

Limpieza de SPIN X Ethanol-Burner

- Limpie el recipiente del SPIN X Ethanol-Burner regularmente con un paño húmedo.

Limpieza de cilindros de vidrio

- El cilindro de vidrio está hecho de vidrio de borosilicato de alta calidad y es fácil de limpiar con un paño suave y jabón.
- Luego enjuague bien el cilindro de vidrio para eliminar cualquier residuo de jabón. Los residuos de jabón aumentan el riesgo de depósitos de hollín en el vidrio y pueden quemarse en el vidrio.

Limpiar el cuerpo y la base del ala

- Para limpiar el cuerpo del ala y la base, así como todas las demás piezas, no use

o disolventes abrasivos o estropajos, ya que estos atacan las superficies y dejan marcas de abrasión.

ALMACENAMIENTO

- No exponga SPIN X a la intemperie durante largos períodos de tiempo.
- Cuando no esté en uso, guarde SPIN X en un área seca y bien ventilada lejos del polvo.

¡CAUTELA!



Después de un largo período de almacenamiento, primero elimine los depósitos de suciedad y el polvo antes de volver a usar SPIN X.



Recomendamos utilizar la funda disponible como accesorio.

¡CAUTELA!



Asegúrese de que todo el etanol líquido de höfats se quema antes de almacenar SPIN X.

¡CAUTELA!



Si SPIN X se coloca en un lugar durante mucho tiempo, puede producirse una decoloración de la superficie subyacente. Este puede ser especialmente el caso de materiales delicados como superficies de madera pintadas o sin tratar, mármol o ciertos plásticos y metales. Para evitar una posible decoloración, el SPIN X debe levantarse regularmente.

Almacenamiento de etanol líquido höfats

Observe las siguientes instrucciones para almacenar etanol líquido höfats:

- No almacene residuos de etanol líquido de höfats en el SPIN X Ethanol-Burner.
- Almacene el etanol líquido höfats en combinación con otros líquidos inflamables en una cantidad total de no más de 20 litros.
- Almacene el etanol líquido höfats solo en la botella original sin daños.
- Mantenga siempre la botella de etanol líquido höfats debidamente sellada.
- No almacene etanol líquido cerca de fuentes de ignición o calor.
- Almacene el etanol líquido solo en habitaciones bien ventiladas y frescas.

DISPOSICIÓN

Eliminación de envases

Todos los materiales utilizados son respetuosos con el medio ambiente y reciclables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede informarse sobre las rutas de eliminación actuales en su distribuidor o en su instalación local de eliminación de residuos.

Eliminación de SPIN X

- Si SPIN X ya no se utiliza, SPIN X se puede eliminar como chatarra.
- NO deseche el cilindro de vidrio (borosilicato) en un punto de recolección de vidrio de desecho:

Pregunte a su ciudad o administración municipal sobre las opciones para una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES

El SPIN X Ethanol-Burner no se enciende

- Ha utilizado un etanol líquido diferente en el SPIN X Ethanol-Burner que el recomendado por höfats.

→ **Hay etanoles especiales que solo se pueden encender en ciertos productos. Estos no son adecuados para su uso en el SPIN X.**

→ **Vacíe el SPIN X Ethanol-Burner y vuelva a llenarlo con etanol líquido höfats. A continuación, puede volver a encender su SPIN X.**

- El algodón ha absorbido agua.

→ **Retire el SPIN X Ethanol-Burner del SPIN X. A continuación, retire el líquido residual y deje que el SPIN X Ethanol-Burner se seque abierto durante al menos 4 días. A continuación, puede volver a llenar el SPIN X Ethanol-Burner con etanol líquido höfats.**

→ **Una vez encendido, el SPIN X tardará un poco más de lo habitual en convertirse en la llama completa.**

→ **Esto debería mejorar con los próximos ciclos de combustión.**

La formación de llamas ha cambiado

- Ha utilizado un etanol líquido diferente en el SPIN X Ethanol-Burner que el recomendado por höfats.

→ **Por lo tanto, utilice únicamente el etanol líquido höfats en su SPIN X.**

- Opera su SPIN X cuando el viento es demasiado fuerte.

→ **El SPIN X no está diseñado para su uso con vientos fuertes. Recomendamos encarecidamente no usar en vientos o ráfagas fuertes.**

El contorno retorcido de la llama no aparece

- Ha utilizado un etanol líquido diferente en el SPIN X Ethanol-Burner que el recomendado por höfats.

→ **Por lo tanto, utilice únicamente el etanol líquido höfats en su SPIN X.**

- La suciedad en el SPIN X Ethanol-Burner o en los conductos de aire del cuerpo del ala puede afectar el contorno de la llama.

→ **Elimine la suciedad de la tapa del SPIN X Ethanol-Burner con un cepillo.**

¿Puedo utilizar el tapón secante del quemador de gel SPIN convencional?

- No. El SPIN X no se apaga completamente con la tapa de extinción del quemador de gel.

→ **Utilice únicamente la tapa de extinción suministrada con cable de acero inoxidable para apagar el SPIN X Ethanol-Burner.**

¿Dónde puedo desechar los restos de etanol líquido höfats?

→ **Consulte las regulaciones locales / nacionales para la eliminación de etanol líquido höfats. Recomendamos usar los höfats etanol líquido completamente quemado en el SPIN X.**

Mi SPIN X está sucio. ¿Qué puedo hacer?

→ **Los residuos de hollín blanco o negro en el cilindro de vidrio deben eliminarse lo antes posible con un paño de microfibra y agua limpia. Si usa detergente, asegúrese de que no queden residuos en el vidrio. Utilice únicamente el etanol líquido de höfats en su SPIN X para evitar la formación de hollín intenso.**

→ **los residuos de hollín que ya no se pueden eliminar del cilindro de vidrio pueden hornearse en el vidrio. En este caso, reemplace el cilindro de vidrio y elimine inmediatamente cualquier residuo de hollín futuro. Use etanol líquido tanto como sea posible para evitar la formación de hollín fuerte.**

→ **La suciedad ligera en la superficie de combustión del SPIN X Ethanol-Burner no tiene ningún efecto sobre la llama. Elimine la suciedad gruesa de la superficie ardiente del SPIN X Ethanol-Burner con un cepillo. El SPIN X Ethanol-Burner no debe meterse en el lavavajillas ni llenarse con agua.**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SPIN X 900 Fuego de mesa

Combustible	höfats Etanol líquido
Cantidad máxima de llenado	730 ml
Tiempo de combustión	aprox. 5 horas
Dimensiones	Ø 23 x 40 cm
Peso	1,6 kg

SPIN X 1200 Fuego de mesa

Combustible	höfats Etanol líquido
Cantidad máxima de llenado	1480 ml
Tiempo de combustión	aprox. 5 horas
Dimensiones	Ø 28 x 53 cm
Peso	2,8 kg

SPIN X 1500 Fuego de mesa

Combustible	höfats Etanol líquido
Cantidad máxima de llenado	3000 ml
Tiempo de combustión	aprox. 5 horas
Dimensiones	Ø 36 x 68 cm
Peso	4,8 kg

DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto (di seguito denominato "SPIN X") è inteso come fuoco da tavolo decorativo in ambienti ben ventilati o all'aperto e solo per l'uso nel settore privato.

Qualsiasi uso o modifica del prodotto diverso da quello descritto in questo manuale di istruzioni è considerato non previsto e può causare danni alla proprietà o addirittura lesioni personali.

L'Ethanol-Burner SPIN X non può essere smontato e non deve essere aperto o sostituito!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

SIMBOLI DI AVVERTENZA SUL PRODOTTO E NELLE ISTRUZIONI PER L'USO

I seguenti simboli e parole chiave sono utilizzati in questo manuale di istruzioni, sul prodotto o sulla confezione.

AVVERTIMENTO!



Questo simbolo/avvertenza avverte di un pericolo che può provocare la morte o lesioni gravi.

CAUTELA!



Questo simbolo/parola chiave avverte di un pericolo che può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO



Questo simbolo/avvertenza avverte di possibili danni materiali.



Questa icona fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.

AVVERTIMENTO!



Fuoco!
Questo simbolo ti avverte di un pericolo di incendio aperto che può incendiare parti dell'area e ferire gravemente o uccidere persone con il fuoco.

CAUTELA!



Pericolo di ustioni a causa di superfici calde!
Questa icona avverte della presenza di parti calde/pericoli superficiali che possono causare ustioni lievi o moderate.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di esplosione a causa di sostanze facilmente infiammabili o esplosive!
Questo simbolo avverte dell'esposizione a sostanze altamente infiammabili o esplosive che possono provocare la morte o lesioni gravi.

AVVERTIMENTO!
Pericolo di incendio e lesioni durante la manipolazione dell'etanolo liquido höfats!



L'etanolo liquido höfats può incendiarsi quando viene inserito nell'Ethanol-Burner SPIN X mentre è ancora caldo o bruciante!



Non versare mai l'etanolo liquido höfats nell'Ethanol-Burner SPIN X caldo!



Non riempire mai l'etanolo liquido höfats nell'Ethanol-Burner SPIN X mentre è ancora acceso!



Assicurati di leggere le istruzioni sul flacone d'etanolo liquido höfats!

AVVERTIMENTO!
Pericolo di morte dovuto all'installazione e all'uso in ambienti chiusi!



Questo simbolo vieta l'uso in ambienti interni!

SICUREZZA



Leggere attentamente e completamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare SPIN X!

Conservare il manuale di istruzioni per un ulteriore utilizzo. Se passi SPIN X a terzi, assicurati di includere questo manuale di istruzioni.

- Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sulle regole vigenti nell'Unione Europea. Rispettare le restrizioni e le leggi regionali.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontani da SPIN X. Particolare attenzione deve essere prestata durante l'illuminazione, durante il funzionamento e durante il raffreddamento.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di morte a causa dello sviluppo di gas e dell'avvelenamento da monossido di carbonio!

L'etanolo liquido höfats non brucia completamente senza residui. Inoltre L'aria diventa più umida e si consuma più velocemente.

L'utilizzo di SPIN X in ambienti scarsamente ventilati può portare ad avvelenamento o morte per avvelenamento da monossido di carbonio!

- Utilizzare SPIN X solo in ambienti ben ventilati.
- Ad eccezione di SPIN X, nessun altro incendio può essere acceso nella stessa stanza!
- Non utilizzare SPIN X in spazi chiusi e molto piccoli, ad esempio tende, roulotte, camper o barche.
- In caso di utilizzo all'interno, osservare le specifiche per le dimensioni della stanza, il tempo di funzionamento e la ventilazione sotto „Note sulle dimensioni della stanza"!

AVVERTIMENTO!



Pericolo di esplosione a causa di sostanze facilmente infiammabili o esplosive!

L'utilizzo dello SPIN X in prossimità di sostanze altamente infiammabili o esplosive può causare lesioni o la morte a causa di fiamme o esplosioni!

Lo stoccaggio e l'uso improprio dell'etanolo liquido höfats possono provocare un'esplosione.

- Non utilizzare mai SPIN X vicino a depositi di sostanze altamente infiammabili o addirittura esplosive come benzina, solventi, gas o fuochi d'artificio.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di incendio a causa di un uso improprio!

Un uso improprio di SPIN X può provocare incendi!

- Non lasciare mai SPIN X incustodito durante l'uso.
- Utilizzare SPIN X solo a una distanza di almeno 70 cm da materiali infiammabili e sensibili al calore come carta, paglia, legno, tessuti, carbone, pneumatici per auto o elettrodomestici (vedi Figura H).
- Non utilizzare SPIN X in caso di vento forte o correnti d'aria.
- Gli indumenti larghi o svolazzanti possono prendere fuoco! Utilizzare SPIN X solo con indumenti ben aderenti.
- Non utilizzare SPIN X in funzionamento continuo o per riscaldare ambienti.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di incendio dovuto al fissaggio di oggetti!

Gli oggetti attaccati o appesi a SPIN X possono prendere fuoco durante il funzionamento e provocare un incendio.

Non collegare altri articoli a SPIN X e non utilizzare accessori diversi dagli accessori inclusi o originali höfats.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di incendio e lesioni durante la manipolazione dei combustibili!

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con etanolo liquido höfats! L'etanolo è un liquido o un gas tossico e infiammabile e può causare irritazioni e rischi per la salute.

SPIN X può essere acceso da altre fonti di accensione o da una sufficiente radiazione termica.

- Tenere l'etanolo liquido höfats lontano da fonti di calore, scintille e fiamme libere quando non viene utilizzato.
- L'etanolo liquido höfats può essere utilizzato solo all'aperto e all'interno solo con una ventilazione sufficiente.
- Evitare di versare l'etanolo liquido höfats maneggiandolo con cura. Rimuovere accuratamente l'etanolo liquido höfats versato e smaltirlo.
- Conservare l'etanolo liquido höfats solo nei flaconi originali.

- Non spegnere mai l'etanolo liquido höfats in fiamme con acqua! In caso di incidente, tenere a portata di mano un estintore di Classe B o una coperta antincendio per estinguere l'incendio.
- Conservare sempre l'etanolo liquido höfats in un luogo ben sigillato in locali dove non ci sono fiamme libere. L'etanolo è un carburante che evapora quando è aperto. A temperature superiori a 21 gradi Celsius, forma una miscela altamente infiammabile, persino esplosiva, insieme all'aria.
- Non conservare più di 6 litri d'etanolo liquido höfats in casa. Osservare le normative, i regolamenti, le leggi e gli altri requisiti legalmente vincolanti nazionali e regionali del proprio luogo di residenza per lo stoccaggio e la manipolazione di liquidi facilmente infiammabili. I requisiti possono variare a seconda di dove vivi.
- Seguire sempre le istruzioni sul serbatoio del carburante.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che SPIN X non presenti perdite o che non vi siano fuoriuscite d'etanolo liquido höfats.
- Evitare rischi di ribaltamento seguendo le istruzioni di installazione dello SPIN X.
- Non lasciare aperto l'etanolo liquido höfats inutilizzato e non conservarlo nell'Ethanol-Burner SPIN X.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di incendio e di lesioni dovuto all'utilizzo di combustibili non approvati o di un Ethanol-Burner SPIN X danneggiato!

L'uso di combustibili non approvati o l'uso di un Ethanol-Burner SPIN X danneggiati può portare a un comportamento imprevisto alla combustione e all'incendio.

- Utilizzare solo etanolo liquido höfats con SPIN X, come indicato nei dati tecnici.
- Non utilizzare altri liquidi infiammabili, come alcol o petrolio.
- Utilizzare solo höfats SPIN X Ethanol-Burner.
- Se si riscontrano danni, come ruggine o deformazioni, sull'Ethanol-Burner SPIN X, interromperne immediatamente l'uso e smaltirlo.

AVVERTIMENTO!



Rischio di avvelenamento per i bambini!
I bambini possono bere o deglutire l'etanolo liquido höfats. A causa della mancanza di colore, c'è il rischio di confusione con l'acqua.

- Non lasciare che l'etanolo liquido höfats finisca nelle mani dei bambini!



Leggere le istruzioni riportate sul flacone di etanolo liquido höfats.

CAUTELA!



Pericolo di ustioni a causa di superfici calde!

Durante il funzionamento, le parti di SPIN X diventano molto calde e possono causare ustioni!

- Non trasportare mai SPIN X durante il funzionamento o quando il cilindro di vetro è ancora caldo. Attendere che SPIN X si sia raffreddato prima di trasportarlo.
- Lasciare raffreddare completamente SPIN X prima di smontarlo, rimontarlo o riporlo.
- Indossare guanti antincendio quando si maneggia lo SPIN X caldo per evitare ustioni.



Pericolo d'inciampo durante l'installazione
SPIN X può rappresentare un pericolo di inciampo se viene posizionato in aree in cui le persone sono in piedi o camminano. Ciò potrebbe causare lesioni alle persone o danni a SPIN X.

- Posizionare SPIN X solo in aree in cui è chiaramente visibile e non in mezzo alle persone. Particolare attenzione deve essere prestata durante l'installazione al buio.
- Non posizionare SPIN X in passaggi, corridoi o altri percorsi dove le persone camminano.

NOTE SULLE DIMENSIONI DELLA STANZA

Le informazioni contenute in queste tabelle si riferiscono a un solo SPIN X. Se ci sono più stanze, la dimensione della stanza richiesta aumenta proporzionalmente.

Dimensioni delle stanze consentite

	Superficie della stanza (altezza del soffitto circa 2,30 m)	Finestre/ porte chiuse	Finestra inclinata	Finestra aperta
SPIN X 900	15 Metri quadrati	✓	✓	✓
	10 Metri quadrati	✗	✓	✓
	4 Metri quadrati	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 Metri quadrati	✓	✓	✓
	13 Metri quadrati	✗	✓	✓
	6 Metri quadrati	✗	✗	✓
SPIN X 1500	21 Metri quadrati	✓	✓	✓
	14 Metri quadrati	✗	✓	✓
	7 Metri quadrati	✗	✗	✓

METTI IN FUNZIONE SPIN X

Disimballaggio e controllo della fornitura

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio da SPIN X.
- Controllare dopo il disimballaggio, così come prima di ogni utilizzo, se alcune parti dello SPIN X sono danneggiate. In questo caso, non utilizzare SPIN X, ma avvisare il rivenditore o contattare direttamente höfats.
- Monta il tuo SPIN X come mostrato nella guida rapida e descritto nei capitoli seguenti.

Montaggio SPIN X

Un'illustrazione del montaggio e della fornitura è disponibile nella guida rapida di SPIN X.

Determinare il luogo di installazione

AVVERTENZA!

Per tutte le varianti di installazione, rispettare le distanze di sicurezza dai materiali infiammabili (vedi Figura H).

- Per tutte le varianti di installazione, assicurarsi che questo sia il luogo appropriato in modo da non dover spostare SPIN X dopo averlo acceso.

AVVERTIMENTO!

In caso di utilizzo all'interno, osservare le specifiche per le dimensioni della stanza, il tempo di funzionamento e la ventilazione sotto „Note sulle dimensioni della stanza"!

IMPOSTA SPIN X COME FUOCO DA TAVOLO (Figure E, F)

Leggenda:

1. **Copertura estinguente**
2. **Cilindro di vetro**
3. **Eco-Ring per una maggiore durata di combustione con un ridotto consumo di etanolo**
4. **Corpo dell'ala**
5. **SPIN X Ethanol-Burner**
6. **Base**

- Posizionare la base dello SPIN X su una superficie piana e stabile
- Inserire l'Ethanol-Burner SPIN X nella base
- Posizionare il corpo alette sull'Ethanol-Burner SPIN X
- Posizionare il cilindro di vetro sul corpo alette
- Seguire le istruzioni riportate in "Accendere il fuoco"!

RIEMPI SPIN X ETHANOL-BURNER (Figura C)

AVVISO

L'uso di combustibili diversi da quelli raccomandati nei dati tecnici può portare a una formazione indesiderata di fuliggine e a una formazione di fiamma troppo bassa o troppo elevata. Inoltre, l'Ethanol-Burner SPIN X può essere distrutto.

Riempi l'Ethanol-Burner SPIN X esclusivamente con etanolo liquido höfats. Questo è l'unico modo per garantire un utilizzo impeccabile.

Prima di riempire l'Ethanol-Burner SPIN X con etanolo liquido höfats, verificare che non presenti sporco o danni.

- Rimuovere il cilindro di vetro dallo SPIN X prima di riempirlo.
- Prima del riempimento, rimuovere il corpo alette dallo SPIN X.
- Riempire l'Ethanol-Burner SPIN X con etanolo liquido höfats fino al livello MAX (Figura C2).
- Assicurarsi che non ci sia carburante al di fuori dell'area di combustione dell'Ethanol-Burner SPIN X. Rimuovere l'etanolo in eccesso dalla superficie del bruciatore prima di utilizzare SPIN X.
- Assicurarsi che non ci sia etanolo nella base dello SPIN X. Rimuovere l'eventuale etanolo esistente dalla base prima di utilizzare SPIN X (Figura D1).
- Posizionare il corpo alette sul bruciatore di SPIN X (Figura D2).

ACCENDERE IL FUOCO (Figura E2)

CAUTELA!



Pericolo di ustioni durante l'accensione a causa di un uso incauto dell'Ethanol-Burner SPIN X!

La fiamma dell'Ethanol-Burner SPIN X può essere più alta del solito quando è accesa.

- Non tenere mai la testa o il viso sopra l'Ethanol-Burner SPIN X quando lo si accende!
- Tenere i bambini lontani dall'Ethanol-Burner SPIN X quando si accende!
- Riempi l'Ethanol-Burner SPIN X con etanolo liquido höfats fino al segno "MAX" prima di ogni accensione!

Opzionale: utilizzare l'Ethanol-Burner SPIN X con Eco-Ring (Figura E1)

- Se si posiziona l'Eco-Ring sull'Ethanol-Burner SPIN X dopo il riempimento, la fiamma si riduce e brucia più a lungo.

CAUTELA!



Pericolo di ustioni a causa di superfici calde! Maneggiare l'Eco-Ring solo quando si è raffreddato e non subito dopo un processo di cottura.

- Accendere l'Ethanol-Burner SPIN X sulla griglia con un accendino a bastoncino (Figura E2).

CAUTELA!



Pericolo di ustioni a causa dell'uso di accendini non idonei!

L'uso improprio degli accendini comporta il rischio di ustioni.

Usa un accendino per accenderlo.

CAUTELA!



Rischio di ustioni!

La fiamma potrebbe essere difficile da vedere dopo l'accensione. Quando si cerca di verificare se la formazione di fiamme è già avvenuta, ci si può bruciare o entrare in contatto con l'etanolo liquido höfats in fiamme.

- Dopo l'accensione, impostare sempre prima il cilindro di vetro su SPIN X.
- Non guardare nel cilindro di vetro dall'alto!
- Indossare guanti antincendio quando si maneggia SPIN X dopo l'accensione.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di incendio a causa di un'accensione impropria dell'Ethanol-Burner SPIN X!

Se accendi l'Ethanol-Burner **SPIN X senza prima inserirlo nella base SPIN X, puoi scottarti sull'Ethanol-Burner SPIN X caldo quando lo inserisci nella base. Inoltre, la combustione dell'etanolo liquido höfats può fuoriuscire e provocare un incendio.**

- Accendere l'Ethanol-Burner SPIN X solo dopo averlo inserito nella base e aver posizionato il corpo alette sul bruciatore.

COME SPEGNERE IL FUOCO (Figura I)

Spegnere SPIN X Ethanol-Burner

- Per spegnere l'Ethanol-Burner SPIN X, afferrare il coperchio della gomma sulla corda (Figura I1).
- Abbassare quindi il coperchio all'interno del cilindro di vetro fino a farlo appoggiare sull'Ethanol-Burner SPIN X (Figura I2).
- Attendere che la fiamma si sia spenta e che lo SPIN X si sia raffreddato prima di riaccenderlo o spostarlo.

CAUTELA!



Non utilizzare mai cappucci assorbenti di altri prodotti höfats per spegnere l'Ethanol-Burner SPIN X!

Non utilizzare coperture diverse dal coperchio estinguente per spegnere SPIN X!

Non lasciare SPIN X incustodito dopo averlo spento senza controllare se è davvero spento.

Dopo lo spegnimento

Dopo aver pulito l'Ethanol-Burner SPIN X e tutte le parti si sono raffreddate, puoi fare quanto segue:

- Riempire l'Ethanol-Burner SPIN X con carburante e accendere.

- Inserisci un nuovo Ethanol-Burner SPIN X nella base, riempilo e accendilo.
- Svuotare e smaltire il carburante rimasto nell'Ethanol-Burner SPIN X. Osservare le normative locali/nazionali per lo smaltimento dell'etanolo liquido höfats.

AVVERTIMENTO!



Rischio di incendio e deflagrazione a causa di residui di combustibile nell'Ethanol-Burner SPIN X.

Anche i residui di combustibile nell'Ethanol-Burner SPIN X evaporano dopo lo spegnimento e possono formare una miscela infiammabile con l'aria nel cilindro di vetro dello SPIN X.

Non lasciare residui di carburante nell'Ethanol-Burner SPIN X quando non si utilizza più SPIN X.

Se possibile, utilizzare tutto il carburante nell'Ethanol-Burner SPIN X durante un processo di combustione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO!



Lasciare raffreddare completamente SPIN X prima di pulirlo.

AVVERTIMENTO!



L'Ethanol-Burner SPIN X non ha bisogno di essere pulito o sottoposto a manutenzione dall'interno!

Non aprire mai l'Ethanol-Burner SPIN X!

Non versare liquidi nell'Ethanol-Burner SPIN X per la pulizia!

Pulizia SPIN X Ethanol-Burner

- Pulire regolarmente il contenitore dell'Ethanol-Burner SPIN X con un panno umido.

Pulizia cilindri di vetro

- Il cilindro di vetro è realizzato in vetro borosilicato di alta qualità ed è facile da pulire con un panno morbido e sapone.
- Quindi sciacquare accuratamente il cilindro di vetro per rimuovere eventuali residui di sapone. I residui di sapone aumentano il rischio di depositi di fuliggine sul vetro e possono bruciare il vetro.

Pulire il corpo e la base dell'ala

- Per pulire il corpo alette e la base, così come tutte le altre parti, non utilizzare o solventi abrasivi o spugne abrasive, in quanto attaccano le superfici e lasciano segni di abrasione.

IMMAGAZZINAMENTO

- Non esporre SPIN X alle intemperie per lunghi periodi di tempo.
- Quando non è in uso, conservare SPIN X in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano dalla polvere.

CAUTELA!



Dopo un lungo periodo di conservazione, rimuovere prima i depositi di sporco e la polvere prima di utilizzare nuovamente SPIN X.



Si consiglia di utilizzare la copertura disponibile come accessorio.

CAUTELA!



Assicurati che tutto l'etanolo liquido höfats sia bruciato prima di riporre SPIN X!

CAUTELA!



Se SPIN X viene posizionato in un punto per lungo tempo, potrebbe verificarsi uno scolorimento della superficie sottostante. Questo può essere particolarmente vero con materiali delicati come superfici in legno verniciato o non trattato, marmo o alcune plastiche e metalli. Per evitare possibili scolorimenti, lo SPIN X deve essere sollevato regolarmente.

Conservazione dell'etanolo liquido höfats

Osservare le seguenti istruzioni per la conservazione dell'etanolo liquido höfats:

- Non conservare residui d'etanolo liquido höfats nel SPIN X Ethanol-Burner.
- Conservare l'etanolo liquido höfats in combinazione con altri liquidi infiammabili in una quantità totale non superiore a 20 litri.
- Conservare l'etanolo liquido höfats solo nel flacone originale integro.
- Conservare sempre il flacone d'etanolo liquido höfats ben sigillato.
- Non conservare l'etanolo liquido vicino a fonti di accensione o di calore.
- Conservare l'etanolo liquido solo in locali ben ventilati e freschi.

DISPOSIZIONE

Smaltimento degli imballaggi



Tutti i materiali utilizzati sono ecologici e riciclabili. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Puoi scoprire i percorsi di

smaltimento attuali presso il tuo rivenditore o l'impianto di smaltimento dei rifiuti locale.

Smaltimento di SPIN X

- Se SPIN X non viene più utilizzato, SPIN X può essere smaltito come rottame metallico.
- NON gettare il cilindro di vetro (borosilicato) in un punto di raccolta del vetro di scarto:



Chiedi alla tua città o all'amministrazione comunale le opzioni per uno smaltimento corretto e rispettoso dell'ambiente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

L'Ethanol-Burner SPIN X non si accende

- Nell'Ethanol-Burner SPIN X è stato utilizzato un etanolo liquido diverso da quello raccomandato da höfats.

→ **Esistono etanoli speciali che possono essere accesi solo in alcuni prodotti. Questi non sono adatti per l'uso nello SPIN X.**

- Svuotare l'Ethanol-Burner SPIN X e ricaricarlo con l'etanolo liquido höfats. A questo punto è possibile riaccendere lo SPIN X.
- Il materiale assorbente interno ha assorbito dell'acqua.

→ **Rimuovere l'Ethanol-Burner SPIN X dallo SPIN X. Quindi rimuovere il liquido residuo e lasciare asciugare l'Ethanol-Burner SPIN X per almeno 4 giorni. Quindi è possibile riempire nuovamente l'Ethanol-Burner SPIN X con l'etanolo liquido höfats.**

→ **Una volta acceso, lo SPIN X impiegherà un po' più del solito a svilupparsi nella fiamma completa.**

Questo dovrebbe migliorare con i prossimi cicli di cottura.

La formazione della fiamma è cambiata

- L'Ethanol-Burner SPIN X è stato utilizzato un etanolo liquido diverso da quello raccomandato da höfats.

→ **Pertanto, utilizza solo l'etanolo liquido höfats nel tuo SPIN X.**

- Utilizzi il tuo SPIN X quando il vento è troppo forte.

→ **Lo SPIN X non è destinato all'uso in caso di vento forte. Sconsigliamo vivamente l'uso in caso di vento o raffiche forti.**

Il contorno attorcigliato della fiamma non appare

- L'Ethanol-Burner SPIN X è stato utilizzato un etanolo liquido diverso da quello raccomandato da höfats.

→ **Pertanto, utilizza solo l'etanolo liquido höfats nel tuo SPIN X.**

- Lo sporco sull'Ethanol-Burner SPIN X o nei condotti dell'aria del corpo del bruciatore può influire sull'aspetto della fiamma.

→ **Rimuovere lo sporco dal coperchio dell'Ethanol-Burner SPIN X con una spazzola.**

Posso utilizzare il tappo assorbente del bruciatore di gel SPIN convenzionale?

- No. Lo SPIN X non si spegne completamente con il coperchio estinguente del bruciatore di gel.

→ **Utilizzare solo il coperchio estinguente in dotazione con cavo in acciaio inossidabile per estinguere l'Ethanol-Burner SPIN X.**

Dove posso smaltire gli avanzi d'etanolo liquido höfats?

→ **Verificare le normative locali/nazionali per lo smaltimento dell'etanolo liquido höfats. Si consiglia di utilizzare l'etanolo liquido höfats completamente bruciato nello SPIN X.**

Il mio SPIN X è sporco. Cosa posso fare?

→ **I residui di fuliggine bianchi o neri sul cilindro di vetro devono essere rimossi il prima possibile con un panno in microfibra e acqua pulita. Se si utilizza il detersivo, assicurarsi che non rimangano residui sul vetro. Usa solo l'etanolo liquido di höfats nel tuo SPIN X per evitare la formazione di fuliggine pesante.**

→ **residui di fuliggine che non possono più essere rimossi dal cilindro di vetro possono essere cotti nel vetro. In questo caso, sostituire il cilindro di vetro e rimuovere immediatamente eventuali residui di fuliggine futuri. Utilizzare il più possibile etanolo liquido per evitare una forte formazione di fuliggine.**

→ **Lo sporco leggero sulla superficie di combustione dell'Ethanol-Burner SPIN X non ha alcun effetto sulla fiamma. Rimuovere lo sporco grossolano sulla superficie di combustione dell'Ethanol-Burner SPIN X con una spazzola. L'Ethanol-Burner SPIN X non deve essere messo in lavastoviglie o riempito d'acqua.**

INDICAZIONI

SPIN X 900 Fuoco da tavolo

Combustibile	höfats Etanolo Liquido
max. quantità di riempimento	730 ml
Tempo di combustione	circa 5 ore
Dimensioni	Ø 23 x 40 cm
Peso	1,6 kg

SPIN X 1200 Fuoco da tavolo

Combustibile	höfats Etanolo Liquido
max. quantità di riempimento	1480 ml
Tempo di combustione	circa 5 ore
Dimensioni	Ø 28 x 53 cm
Peso	2,8 kg

SPIN X 1500 Fuoco da tavolo

Combustibile	höfats Etanolo Liquido
max. quantità di riempimento	3000 ml
Tempo di combustione	circa 5 ore
Dimensioni	Ø 36 x 68 cm
Peso	4,8 kg

BEOOGD GEBRUIK

Dit product (hierna "SPIN X" genoemd) is bedoeld als decoratief tafelvuur in goed geventileerde ruimtes of buiten en alleen voor gebruik in de particuliere sector.

Elk gebruik of elke wijziging van het product anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt als niet-bedoeld beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.

De SPIN X Ethanol-Burner kan niet worden gedemonteerd en mag niet worden geopend of vervangen!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP HET PRODUCT EN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op het product of op de verpakking.

WAARSCHUWING!



Dit symbool/signaalwoord waarschuwt u voor een gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIGHEID!



Dit symbool/signaalwoord waarschuwt u voor een gevaar dat kan leiden tot licht of matig letsel.

TIP



Dit symbool/signaalwoord waarschuwt u voor mogelijke materiële schade.



Dit pictogram geeft u nuttige aanvullende informatie over montage of bediening.

WAARSCHUWING!



Brand!
Dit symbool waarschuwt u voor open brandgevaar dat delen in het gebied in brand kan steken en mensen ernstig kan verwonden of doden door brand.

VOORZICHTIGHEID!



Gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken!
Dit pictogram waarschuwt u voor hete onderdelen/oppervlaktegevaren die kunnen leiden tot lichte of matige brandwonden.

WAARSCHUWING!



Explosiegevaar door licht ontvlambare of explosieve stoffen!
Dit symbool waarschuwt u voor blootstelling aan licht ontvlambare of explosieve stoffen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.

WAARSCHUWING!
Gevaar voor brand en letsel bij het hanteren van höfats vloeibare ethanol!



höfats vloeibare ethanol kan ontbranden wanneer deze in de SPIN X Ethanol-Burner wordt gevuld terwijl deze nog heet is of brandt!



Vul nooit de vloeibare ethanol van höfats in de hete SPIN X Ethanol-Burner!



Vul de vloeibare ethanol van höfats nooit in de SPIN X Ethanol-Burner terwijl deze nog brandt!



Lees zeker de gebruiksaanwijzing op de höfats vloeibare ethanol fles!

WAARSCHUWING!
Levensgevaar door installatie en gebruik binnenshuis!



Dit symbool verbiedt gebruik binnenshuis!

VEILIGHEID



Lees de volgende instructies zorgvuldig en volledig door voordat u SPIN X gebruikt!

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als je SPIN X doorgeeft aan een derde partij, zorg er dan voor dat je deze gebruiksaanwijzing meestuurt.

- De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Neem regionale beperkingen en wetten in acht.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van SPIN X. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan het aansteken, tijdens het gebruik en bij het afkoelen.

WAARSCHUWING!



Levensgevaar door gasontwikkeling en koolmonoxidevergiftiging!

Höfats vloeibare ethanol brandt niet volledig residuvrij. Bovendien de lucht wordt vochtiger en verbruikt sneller.

Het gebruik van SPIN X in slecht geventileerde ruimtes kan leiden tot vergiftiging of de dood door koolmonoxidevergiftiging!

- Gebruik SPIN X alleen in goed geventileerde ruimtes.
- Behalve SPIN X mag er geen andere brand in dezelfde ruimte worden aangestoken!
- Gebruik SPIN X niet in afgesloten en zeer kleine ruimtes, zoals tenten, caravans, campers of boten.
- Neem bij gebruik binnenshuis de specificaties voor kamergrootte, gebruiksduur en ventilatie onder „Opmerkingen over de grootte van de kamer"!

WAARSCHUWING!



Explosiegevaar door licht ontvlambare of explosieve stoffen! Het gebruik van de SPIN X in de buurt van licht ontvlambare of explosieve stoffen kan leiden tot letsel of de dood door flitsvlammen of explosies!

Onjuiste opslag en onjuiste behandeling van höfats vloeibare ethanol kan leiden tot een explosie.

- Gebruik SPIN X nooit in de buurt van afzettingen van licht ontvlambare of zelfs explosieve stoffen zoals benzine, oplosmiddelen, gassen of vuurwerk.

WAARSCHUWING!



Brandgevaar door oneigenlijk gebruik!

Ondeskundig gebruik van SPIN X kan leiden tot brand!

- Laat SPIN X nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik SPIN X alleen op een afstand van minimaal 70 cm van brandbare en warmtegevoelige materialen zoals papier, stro, hout, textiel, kolen, autobanden of elektrische apparaten (zie afbeelding H).
- Gebruik SPIN X niet bij harde wind of tocht.
- Loszittende of wapperende kleding kan vlam vatten! Gebruik SPIN X alleen met goed passende kleding.
- Gebruik SPIN X niet in continu gebruik of om ruimtes te verwarmen.

WAARSCHUWING!



Brandgevaar door bevestiging van voorwerpen!

Voorwerpen die aan SPIN X zijn bevestigd of opgehangen, kunnen tijdens het gebruik vlam vatten en brand veroorzaken.

Bevestig geen andere items aan SPIN X en gebruik geen andere hulpstukken dan de meegeleverde of originele höfats-accessoires.

WAARSCHUWING!



Gevaar voor brand en letsel bij het omgaan met brandstoffen!

Voor dit product is höfats vloeibare ethanol nodig! Ethanol is een giftige en ontvlambare vloeistof of gas en kan irritatie en gezondheidsrisico's veroorzaken.

SPIN X kan worden ontstoken door andere ontstekingsbronnen of voldoende warmtestraling.

- Houd höfats vloeibare ethanol uit de buurt van hitte, vonken en open vuur wanneer het niet in gebruik is.
- Höfats vloeibare ethanol mag alleen buiten en binnen alleen met voldoende ventilatie worden gebruikt.
- Vermijd het morsen van höfats vloeibare ethanol door er voorzichtig mee om te gaan. Verwijder gemorste höfats vloeibare ethanol grondig en gooi het weg.
- Bewaar höfats vloeibare ethanol alleen in de originele flessen.

- Blus branden van höfats vloeibare ethanol nooit met water! Houd bij een ongeval een brandblusser of blusdeken van klasse B bij de hand om de brand te blussen.
- Bewaar de vloeibare ethanol van höfats altijd op een goed afgesloten plaats in ruimtes waar geen open vuur is. Ethanol is een brandstof die verdampt als hij open is. Bij temperaturen boven de 21 graden Celsius vormt het samen met lucht een licht ontvlambaar, zelfs explosief mengsel.
- Bewaar niet meer dan 6 liter höfats vloeibare ethanol in uw huis. Neem de nationale en regionale voorschriften, voorschriften, wetten en andere wettelijk bindende vereisten van uw woonplaats in acht voor de opslag en behandeling van licht ontvlambare vloeistoffen. De vereisten kunnen variëren, afhankelijk van waar u woont.
- Volg altijd de instructies op de tank van de brandstof.
- Controleer SPIN X voor elk gebruik op lekken of gemorste höfats vloeibare ethanol.
- Vermijd kantelgevaar door de installatie-instructies van de SPIN X te volgen.
- Laat ongebruikte höfats vloeibare ethanol niet open staan en bewaar het niet in de SPIN X Ethanol-Burner.

WAARSCHUWING!



Gevaar voor brand en letsel door het gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen of het gebruik van beschadigde SPIN X Ethanol-Burners!
Het gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen of het gebruik van beschadigde SPIN X Ethanol-Burner kan leiden tot onvoorzien brandgedrag en brand.

- Gebruik alleen höfats vloeibare ethanol met SPIN X, zoals vermeld in de technische gegevens.
- Gebruik geen andere ontvlambare vloeistoffen, zoals alcohol of petroleum.
- Gebruik alleen höfats SPIN X Ethanol-Burner.
- Als u schade zoals roest of vervorming aan de SPIN X Ethanol-Burner opmerkt, stop dan met het gebruik ervan en gooi deze onmiddellijk weg.

WAARSCHUWING!



Vergiftigingsgevaar voor kinderen!
Kinderen kunnen höfats vloeibare ethanol drinken of slikken. Door het ontbreken van kleur bestaat er gevaar voor verwarring met water.

- Laat de vloeibare ethanol van höfats niet in kinderhanden komen!



Lees zeker de instructies op de tank van de brandstof!

VOORZICHTIGHEID!



Gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken!
Tijdens het gebruik worden delen van SPIN X erg heet en kunnen ze brandwonden veroorzaken!

- Transporteer SPIN X nooit tijdens het gebruik of wanneer de glazen cilinder is nog heet. Wacht tot SPIN X is afgekoeld voordat u het vervoert.
- Laat SPIN X volledig afkoelen voordat u het uit elkaar haalt, achteraf aanbrengt of opbergt.
- Draag brandhandschoenen bij het hanteren van de hete SPIN X om brandwonden te voorkomen.



Struikelgevaar bij het opstellen
SPIN X kan struikelgevaar opleveren als het wordt geplaatst in gebieden waar mensen staan of lopen. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan SPIN X.

- Plaats SPIN X alleen op plaatsen waar het goed zichtbaar is en niet in de weg van mensen. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan het opstellen in het donker.
- Plaats SPIN X niet in gangen, gangen of andere paden waar mensen lopen.

OPMERKINGEN OVER DE GROOTTE VAN DE KAMER

De informatie in deze tabellen is slechts voor één SPIN X. Als er meerdere kamers zijn, neemt de vereiste kamergrootte evenredig toe.

Toegestane ruimtegroottes

	Ruimteoppervlak (plafondhoogte ca. 2,30 m)	Ramen/ deuren gesloten	Raam gekanteld	Raam open
SPIN X 900	15 m² ongeveer	✓	✓	✓
	10 vierkante meter ongeveer	✗	✓	✓
	oppervlakte 4 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 m² ongeveer	✓	✓	✓
	13 m² ongeveer	✗	✓	✓
	6 vierkante meter ongeveer	✗	✗	✓
SPIN X 1500	21 m² ongeveer	✓	✓	✓
	14 m² ongeveer	✗	✓	✓
	7 vierkante meter ongeveer	✗	✗	✓

LAAT SPIN X AAN DE SLAG

Uitpakken en controle van de leveringsomvang

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van SPIN X.
- Controleer na het uitpakken, maar ook voor elk gebruik, of er onderdelen van de SPIN X beschadigd zijn. Gebruik in dit geval geen SPIN X, maar neem contact op met uw dealer of neem rechtstreeks contact op met höfats.
- Monteer uw SPIN X zoals aangegeven in de snelstartgids en beschreven in de volgende hoofdstukken.

Montage SPIN X

Een illustratie van de montage en de leveringsomvang vindt u in de snelstartgids voor SPIN X.

Bepaal de installatieplaats

WAARSCHUWING!

Neem bij alle inbouwvarianten de veiligheidsafstanden tot brandbare materialen in acht (zie afbeelding H).

- Zorg er bij alle installatievarianten voor dat dit de juiste plek is, zodat je SPIN X niet hoeft te verplaatsen na het aansteken.

WAARSCHUWING!

Neem bij gebruik binnenshuis de specificaties voor kamergrootte, gebruiksduur en ventilatie onder „Opmerkingen over de grootte van de kamer“!

STEL SPIN X IN ALS EEN TAFELVUUR (Figuren E, F)

Legende:

1. Blusdeksel
2. Glazen cilinder
3. Eco-Ring voor een langere brandduur met een lager ethanolverbruik
4. Vleugel lichaam
5. SPIN X Ethanol-Burner
6. Base

- Plaats de basis van de SPIN X op een vlakke en stabiele ondergrond
- Plaats de SPIN X Ethanol-Burner in de basis
- Plaats het vleugellichaam op de SPIN X Ethanol-Burner
- Plaats de glazen cilinder op het vleugellichaam
- Volg de instructies onder „Het vuur aansteken“!

VUL SPIN X ETHANOL-BURNER (Figuur C)

TIP

Het gebruik van andere brandstoffen dan die welke in de technische gegevens worden aanbevolen, kan leiden tot ongewenste roetvorming en te weinig of te hoge vlamvorming. Bovendien kan de SPIN X Ethanol-Burner worden vernietigd.

Vul de SPIN X Ethanol-Burner uitsluitend met höfats vloeibare ethanol. Dit is de enige manier om een vlekkeloos gebruik te garanderen.

- Controleer voordat u het met höfats vult vloeibare ethanol de SPIN X Ethanol-Burner tegen vuil of beschadigingen.
- Verwijder de glazen cilinder van de SPIN X voordat u deze vult.
- Verwijder voor het vullen het vleugellichaam van de SPIN X.
- Vul de SPIN X Ethanol-Burner met höfats vloeibare ethanol tot aan de markering „MAX“ (Figuur C2).
- Zorg ervoor dat er geen brandstof buiten het verbrandingsgebied op de SPIN X Ethanol-Burner is. Verwijder overtollige ethanol van het oppervlak van de brander voordat u SPIN X gebruikt.
- Zorg ervoor dat er geen ethanol in de basis van de SPIN X zit. Verwijder alle bestaande ethanol van de basis voordat u SPIN X gebruikt (Figuur D1).
- Plaats het vleugellichaam op de brander van SPIN X (Figuur D2).

HET VUUR AANSTEKEN (Figuur E2)

VOORZICHTIGHEID!



Gevaar voor brandwonden bij het aansteken door onzorgvuldig gebruik van de SPIN X Ethanol-Burner!
De vlam van de SPIN X Ethanol-Burner kan bij het branden hoger zijn dan normaal.

- Houd nooit uw hoofd of gezicht boven de SPIN X Ethanol-Burner wanneer u deze aansteekt!
- Houd kinderen uit de buurt van de SPIN X Ethanol-Burner bij het aansteken!
- Vul de SPIN X Ethanol-Burner vóór elke ontsteking met höfats vloeibare ethanol tot aan de „MAX“-markering!

Optioneel: Gebruik SPIN X Ethanol-Burner met Eco-Ring (Figuur E1)

- Als je de Eco-Ring na het vullen op de SPIN X Ethanol-Burner plaatst, wordt de vlam verminderd en brandt deze langer.

VOORZICHTIGHEID!



Gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken! Hanteer de Eco-Ring alleen als deze is afgekoeld en niet direct na een bakproces.

- Steek de SPIN X Ethanol-Burner op het rooster aan met een stokaansteker (Figuur E2).

VOORZICHTIGHEID!



Gevaar voor brandwonden door het gebruik van ongeschikte aanstekers!
Onjuist gebruik van aanstekers brengt een risico op brandwonden met zich mee.

Gebruik een stokaansteker om hem aan te steken.

VOORZICHTIGHEID!



Gevaar voor brandwonden!
De vlam kan moeilijk te zien zijn na het aansteken. Wanneer u probeert te testen of er al vlamvorming is opgetreden, kunt u zich verbranden of in contact komen met het verbranden van höfats vloeibare ethanol.

- Zet na het aansteken altijd eerst de glazen cilinder op SPIN X.
- Kijk niet van bovenaf in de glazen cilinder!
- Draag brandhandschoenen bij het hanteren van SPIN X na het aansteken.

WAARSCHUWING!



Brandgevaar door onjuiste verlichting van de SPIN X Ethanol-Burner! Als je de SPIN X Ethanol-Burner aansteekt zonder hem eerst in SPIN X Base te plaatsen, kun je jezelf branden aan de hete SPIN X Ethanol-Burner wanneer je deze in de basis plaatst. Bovendien kan het verbranden van höfats vloeibare ethanol lekken en brand veroorzaken.

- Steek de SPIN X Ethanol-Burner pas aan nadat u deze in de basis hebt geplaatst en het vleugellichaam op de brander hebt geplaatst.

HOE HET VUUR TE BEËINDIGEN (Figuur I)

SPIN X Ethanol-Burner blussen

- Om de SPIN X Ethanol-Burner te doven, pakt u het blusdeksel aan het koord vast (Figuur I1).
- Laat vervolgens het deksel in de glazen cilinder zakken totdat het op de SPIN X Ethanol-Burner rust (Figuur I2).
- Wacht tot de vlam is gedoofd en de SPIN X is afgekoeld voordat u hem opnieuw aansteekt of verplaatst.

VOORZICHTIGHEID!



Gebruik nooit vloeikappen van andere höfats-producten om de SPIN X Ethanol-Burner te doven!

Gebruik geen andere afdekkingen dan het blusdeksel om SPIN X te doven!

Laat SPIN X niet onbeheerd achter nadat je het hebt verwijderd zonder te controleren of het echt gedoofd is.

Na het blussen

Nadat u de SPIN X Ethanol-Burner hebt gedoofd en alle onderdelen zijn afgekoeld, kun je het volgende doen:

- Vul de SPIN X Ethanol-Burner opnieuw met brandstof en ontsteek.
- Plaats een nieuwe SPIN X Ethanol-Burner in de basis, vul deze en ontsteek.
- Leeg de brandstof die nog in de SPIN X Ethanol-Burner zit en gooi deze weg. Neem de lokale/nationale voorschriften voor de verwijdering van höfats vloeibare ethanol in acht.

WAARSCHUWING!



Risico op brand en ontploffing door brandstofresten in de SPIN X Ethanol-Burner.

Brandstofresten in de SPIN X Ethanol-Burner verdampen ook na het blussen en kunnen een brandbaar mengsel vormen met lucht in de glazen cilinder van de SPIN X.

Laat geen restbrandstof achter in de SPIN X Ethanol-Burner als u SPIN X niet meer gebruikt.

Gebruik indien mogelijk alle brandstof in de SPIN X Ethanol-Burner tijdens een verbrandingsproces.

REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING!



Laat SPIN X volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.

WAARSCHUWING!



De SPIN X Ethanol-Burner hoeft niet van binnenuit gereinigd of onderhouden te worden!

Open de SPIN X Ethanol-Burner nooit!

Vul geen vloeistoffen in de SPIN X Ethanol-Burner voor reiniging!

Reinigen van Ethanol-Burner

- Reinig de container van de SPIN X Ethanol-Burner regelmatig met een vochtige doek.

Reinigen van glazen cilinders

- De glazen cilinder is gemaakt van hoogwaardig borosilicaatglas en is gemakkelijk schoon te maken met een zachte doek en zeep.
- Spoel de glazen cilinder vervolgens grondig af om eventuele zeepresten te verwijderen. Zeepresten verhogen de kans op roetafzettingen op het glas en kunnen in het glas branden.

Reinig het vleugellichaam en de basis

- Gebruik voor het reinigen van het vleugellichaam en de basis, evenals alle andere onderdelen, geen sterke of schurende oplosmiddelen of schuursponsjes, omdat deze de oppervlakken aantasten en slijtplekken achterlaten.

OPSLAG

- Stel SPIN X niet gedurende lange tijd bloot aan het weer.
- Bewaar SPIN X wanneer het niet in gebruik is in een droge, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van stof.

VOORZICHTIGHEID!



Verwijder na een lange opslagperiode eerst vuilafzettingen en stof voordat u SPIN X weer gebruikt.



We raden aan om de hoes te gebruiken die als accessoire verkrijgbaar is.

VOORZICHTIGHEID!



Zorg ervoor dat alle höfats vloeibare ethanol is verbrand voordat u SPIN X opbergt!

VOORZICHTIGHEID!



Als SPIN X lange tijd op één plek wordt geplaatst, kan er verkleuring van het onderliggende oppervlak optreden. Dit kan vooral het geval zijn bij delicate materialen zoals geverfde of onbehandelde houten oppervlakken, marmer of bepaalde kunststoffen en metalen. Om mogelijke verkleuring te voorkomen, moet de SPIN X regelmatig worden opgetild.

Opslag van höfats liquid ethanol

Neem de volgende instructies in acht voor het bewaren van höfats liquid ethanol:

- Bewaar geen resten van de vloeibare ethanol van höfats in de SPIN X Ethanol-Burner.
- Bewaar höfats vloeibare ethanol in combinatie met andere brandbare vloeistoffen in een totale hoeveelheid van niet meer dan 20 liter.

- Bewaar höfats vloeibare ethanol alleen in de originele, onbeschadigde fles.
- Houd de höfats vloeibare ethanolfles altijd goed afgesloten.
- Bewaar vloeibare ethanol niet in de buurt van ontstekings- of warmtebronnen.
- Bewaar vloeibare ethanol alleen in goed geventileerde en koele ruimtes.

VERWIJDERING

Weggooien van verpakkingen



Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. U kunt meer informatie vinden over de actuele verwijderingsroutes bij uw dealer of uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.

SPIN X afvoeren

- Als SPIN X niet meer wordt gebruikt, kan SPIN X als schroot worden afgevoerd.
- Gooi de glazen cilinder (borosilicaat) NIET weg in een inzamelpunt voor afvalglas:



Vraag uw stad of gemeentebestuur naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en correcte afvoer.

PROBLEEMOPLOSSING & FAQ

De SPIN X Ethanol-Burner ontbrandt niet

- Je hebt in de SPIN X Ethanol-Burner een andere vloeibare ethanol gebruikt dan die door höfats wordt aanbevolen.

→ **Er zijn speciale ethanolen die alleen in bepaalde producten kunnen worden ontstoken. Deze zijn niet geschikt voor gebruik in de SPIN X.**

- Maak de SPIN X Ethanol-Burner leeg en vul deze opnieuw met höfats vloeibare ethanol. Je kunt dan je SPIN X opnieuw ontsteken.
- De watten hebben water opgezogen.

→ **Verwijder de SPIN X Ethanol-Burner uit de SPIN X. Verwijder vervolgens de resterende vloeistof en laat de SPIN X Ethanol-Burner minimaal 4 dagen open drogen. Dan kunt u de SPIN X Ethanol-Burner opnieuw vullen met höfats vloeibare ethanol.**

→ **Eenmaal ontstoken duurt het iets langer dan normaal voordat de SPIN X zich tot volle vlam ontwikkelt.**

Dit zou moeten verbeteren met de volgende bakcycli.

Vlamvorming is veranderd

- Je hebt in de SPIN X Ethanol-Burner een andere vloeibare ethanol gebruikt dan die door höfats wordt aanbevolen.

→ **Gebruik daarom alleen de höfats vloeibare ethanol in je SPIN X.**

- U bedient uw SPIN X wanneer het te hard waait.

→ **De SPIN X is niet bedoeld voor gebruik bij harde wind. We raden het gebruik ten zeerste af bij winderige of sterke windstoten.**

De gedraaide contouren van de vlam verschijnen niet

- Je hebt in de SPIN X Ethanol-Burner een andere vloeibare ethanol gebruikt dan die door höfats wordt aanbevolen.

→ **Gebruik daarom alleen de höfats vloeibare ethanol in je SPIN X.**

- Vuil op de SPIN X Ethanol-Burner of in de luchtkanalen van het vleugellichaam kan de contouren van de vlam aantasten.

→ **Verwijder met een borstel het vuil van het deksel van de SPIN X Ethanol-Burner.**

Kan ik de vloeikap van de conventionele SPIN gelbrander gebruiken?

- Nee. De SPIN X wordt niet volledig gedoofd met het blusdeksel van de gelbrander.

→ **Gebruik voor het blussen van de SPIN X Ethanol-Burner alleen het meegeleverde blusdeksel met RVS kabel.**

Waar kan ik restjes höfats vloeibare ethanol weggooien?

→ **Controleer de lokale/nationale regelgeving voor de verwijdering van höfats vloeibare ethanol. We raden aan om de höfats te gebruiken**

vloeibare ethanol volledig verbrand in de SPIN X.

Mijn SPIN X is vies. Wat kan ik doen?

→ **Witte of zwarte roetresten op de glazen cilinder moeten zo snel mogelijk worden verwijderd met een microvezeldoek en schoon water. Als je afwasmiddel gebruikt, zorg er dan voor dat er geen resten op het glas achterblijven. Gebruik alleen de vloeibare ethanol van höfats in uw SPIN X om hevige roetvorming te voorkomen.**

→ **roetresten die niet meer van de glazen cilinder kunnen worden verwijderd, kunnen in het glas worden gebakken. Vervang in dit geval de glazen cilinder en verwijder eventuele toekomstige roetresten onmiddellijk. Gebruik zoveel mogelijk vloeibare ethanol om sterke roetvorming te voorkomen.**

→ **Licht vuil op het brandende oppervlak van de SPIN X Ethanol-Burner heeft geen effect op de vlam. Verwijder grof vuil op het brandende oppervlak van de SPIN X Ethanol-Burner met een borstel. De SPIN X Ethanol-Burner mag niet in de vaatwasser of gevuld worden met water.**

SPECIFICATIES

SPIN X 900 Tafelvuur

Brandstof	höfats Vloeibare Ethanol
Max. vulhoeveelheid	730 ml
Brandduur	ca. 5 uur
Dimensies	Ø 23 x 40 cm
Gewicht	1,6 kg

SPIN X 1200 Tafelvuur

Brandstof	höfats Vloeibare Ethanol
Max. vulhoeveelheid	Inhoud: 1480 ml
Brandduur	ca. 5 uur
Dimensies	Ø 28 x 53 cm
Gewicht	2,8 kg

SPIN X 1500 Tafelvuur

Brandstof	höfats Vloeibare Ethanol
Max. vulhoeveelheid	Inhoud: 3000 ml
Brandduur	ca. 5 uur
Dimensies	Ø 36 x 68 cm
Gewicht	4,8 kg

TILSIGTET ANVENDELSE

Dette produkt (i det følgende benævnt „SPIN X“) er beregnet som en dekorativ bordild i godt ventilerede rum eller udendørs og kun til brug i den private sektor.

Enhver anden brug eller ændring af produktet end som beskrevet i denne brugsanvisning betragtes som ikke-tilsigtet og kan resultere i ejendomsskade eller endda personskade.

SPIN X Ethanol-Burner kan ikke skilles ad og må ikke åbnes eller udskiftes!

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug.

ADVARSELSSYMBOLER Å PRODUKTET OG I BETJENINGSVEJLEDNINGEN

Følgende symboler og signalord bruges i denne brugsanvisning, på produktet eller på emballagen.

ADVARSEL!



Dette symbol/signalord advarer dig om en fare, der kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIGHED!



Dette symbol/signalord advarer dig om en fare, der kan resultere i mindre eller moderat personskade.

BEMÆRKNING



Dette symbol/signalord advarer dig om mulig ejendomsskade.



Dette ikon giver dig nyttige yderligere oplysninger om montering eller betjening.

ADVARSEL!



Ild!
Dette symbol advarer dig om en fare for åben ild, der kan antænde dele i området og alvorligt skade eller dræbe mennesker ved brand.

FORSIGTIGHED!



Risiko for forbrændinger på grund af varme overflader!
Dette ikon advarer dig om farer ved varme dele/overflader, der kan resultere i mindre eller moderat forbrænding.

ADVARSEL!



Eksplosionsfare på grund af letantændelige eller eksplosive stoffer!
Dette symbol advarer dig om udsættelse for meget brandfarlige eller eksplosive stoffer, der kan resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL!
Risiko for brand og kvæstelser ved håndtering af höfats flydende ethanol!



höfats flydende ethanol kan antændes, når den fyldes i SPIN X Ethanol-Burner, mens den stadig er varm eller brændende!



Fyld aldrig höfats flydende ethanol i den varme SPIN X Ethanol-Burner!



Fyld aldrig höfats flydende ethanol i SPIN X Ethanol-Burner, mens den stadig brænder!



Sørg for at læse instruktionerne på höfats flydende ethanolflaske!

ADVARSEL!
Livsfare på grund af installation og brug indendørs!



Dette symbol forbyder indendørs brug!

SIKKERHED



Læs følgende instruktioner omhyggeligt og fuldstændigt, før du bruger SPIN X!

Gem brugsanvisningen til videre brug. Hvis du giver SPIN X videre til en tredjepart, skal du sørge for at inkludere denne brugsanvisning.

- Betjeningsvejledningen er baseret på de standarder og regler, der gælder i EU. Overhold regionale restriktioner og love.
- Hold børn og kæledyr væk fra SPIN X. Der skal udvises særlig forsigtighed ved belysning, under drift og ved afkøling.

ADVARSEL!



Livsfare på grund af gasudvikling og kulilteforgiftning!

Höfats flydende ethanol brænder ikke helt uden rester. Derudover

Luften bliver mere fugtig og forbruger hurtigere.

Brug af SPIN X i dårligt ventilerede rum kan føre til forgiftning eller død på grund af kulilteforgiftning!

- Brug kun SPIN X i godt ventilerede rum.
- Bortset fra SPIN X må der ikke startes anden ild i samme rum!
- Brug ikke SPIN X i lukkede og meget små rum, f.eks. telte, campingvogne, autocampere eller både.
- Ved indendørs brug skal du overholde specifikationerne for rumstørrelse, driftstid og ventilation under „Bemærkninger om værelsesstørrelse"!

ADVARSEL!



Eksplosionsfare på grund af letantændelige eller eksplosive stoffer!

Betjening af SPIN X i nærheden af meget brandfarlige eller eksplosive stoffer kan føre til personskade eller død på grund af flammer eller eksplosioner!

Forkert opbevaring og forkert håndtering af höfats flydende ethanol kan føre til en eksplosion.

- Brug aldrig SPIN X i nærheden af aflejringer af meget brandfarlige eller endda eksplosive stoffer såsom benzin, opløsningsmidler, gasser eller fyrværkeri.

ADVARSEL!



Brandfare på grund af forkert brug!

Forkert håndtering af SPIN X kan føre til brand!

- Efterlad aldrig SPIN X uden opsyn, mens den er i brug.
- Brug kun SPIN X i en afstand på mindst 70 cm fra brændbare og varmefølsomme materialer såsom papir, halm, træ, tekstiler, kul, bildæk eller elektriske apparater (se figur H).
- Brug ikke SPIN X i stærk vind eller træk.
- Løstsiddende eller flagrende tøj kan antændes! Betjen kun SPIN X med velsiddende tøj.
- Brug ikke SPIN X i kontinuerlig drift eller til opvarmning af rum.

ADVARSEL!



Brandfare på grund af fastgørelse af genstande!

Genstande, der er fastgjort eller hængt på SPIN X, kan antændes under drift og starte en brand.

Fastgør ikke andre genstande til SPIN X, og brug ikke andre tilbehør end det medfølgende eller originale höfats-tilbehør.

ADVARSEL!



Risiko for brand og kvæstelser ved håndtering af brændstoffer!

Dette produkt kræver höfats flydende ethanol! Ethanol er en giftig og brandfarlig væske eller gas og kan forårsage irritation og sundhedsfare.

SPIN X kan antændes af andre antændelseskilder eller tilstrækkelig varmestråling.

- Hold höfats flydende ethanol væk fra varme, gnister og åben ild, når den ikke er i brug.
- Höfats flydende ethanol må kun anvendes udendørs og indendørs med tilstrækkelig ventilation.
- Undgå at spilde höfats flydende ethanol ved at håndtere det forsigtigt. Fjern spildt höfats flydende ethanol grundigt og bortskaf det.
- Opbevar kun flydende ethanol i de originale flasker.
- Sluk aldrig brande af höfats flydende ethanol med vand! I tilfælde af en ulykke skal du have en klasse B ildslukker eller brandtæppe klar til at slukke branden.

- Opbevar altid höfats flydende ethanol på et godt lukket sted i rum, hvor der ikke er åben ild. Ethanol er et brændstof, der fordamper, når det er åbent. Ved temperaturer over 21 grader Celsius danner det en meget brandfarlig, endda eksplosiv blanding sammen med luft.
- Opbevar ikke mere end 6 liter höfats flydende ethanol i dit hjem. Overhold nationale og regionale regler, regler, love og andre juridisk bindende krav på dit bopælssted for opbevaring og håndtering af letantændelige væsker. Kravene kan variere afhængigt af, hvor du bor.
- Følg altid instruktionerne på brændstoftanken.
- Kontroller SPIN X for utætheder eller spildt höfats flydende ethanol før hver brug.
- Undgå fare for at vælte ved at følge installationsvejledningen til SPIN X.
- Efterlad ikke ubrugt höfats flydende ethanol åben, og opbevar det ikke i SPIN X Ethanol-Burner.

ADVARSEL!



Risiko for brand og kvæstelser på grund af brug af ikke-godkendte brændstoffer eller brug af beskadigede SPIN X Ethanol-Burner!

Brug af ikke-godkendte brændstoffer eller brug af beskadigede SPIN X Ethanol-Burner kan føre til uforudset brændende adfærd og brand.

- Brug kun höfats flydende ethanol med SPIN X, som angivet i de tekniske data.
- Brug ikke andre brændbare væsker, såsom alkohol eller petroleum.
- Brug kun höfats SPIN X Ethanol-Burner.
- Hvis du bemærker skader såsom rust eller deformation af SPIN X Ethanol-Burner, skal du stoppe med at bruge den og bortskaffe den med det samme.

ADVARSEL!



Risiko for forgiftning for børn!

Børn kan drikke eller sluge höfats flydende ethanol. På grund af manglen på farve er der risiko for forveksling med vand.

- Lad ikke höfats flydende ethanol komme i børns hænder!



Sørg for at læse instruktionerne på brændstoftanken!

FORSIGTIGHED!



Risiko for forbrændinger på grund af varme overflader!

Under drift bliver dele af SPIN X meget varme og kan forårsage forbrændinger!

- Transporter aldrig SPIN X under drift, eller når glascylinderen er stadig er varm. Vent, indtil SPIN X er kølet af, før du transporterer.
- Lad SPIN X køle helt af, før du skiller det ad, eftermonterer eller opbevarer det.
- Brug brandhandsker, når du håndterer den varme SPIN X for at undgå forbrændinger.



Fare for at snuble ved opsætning

SPIN X kan være en snublefare, hvis den placeres i områder, hvor folk står eller går. Dette kan resultere i personskade eller beskadigelse af SPIN X.

- Placer kun SPIN X i områder, hvor det er tydeligt synligt og ikke i vejen for mennesker. Der skal udvises særlig forsigtighed ved opsætning i mørke.
- Placer ikke SPIN X i gange, korridorer eller andre stier, hvor folk går.

BEMÆRKNINGER OM RUMSTØRRELSE

Oplysningerne i disse tabeller gælder kun for én SPIN X. Hvis der er flere rum, øges den krævede rumstørrelse proportionalt.

Tilladte rumstørrelser

	Værelsesareal (loftshøjde ca. 2,30 m)	Vinduer/døre lukkede	Vindue vippet	Vindue åbent
SPIN X 900	15 m²	✓	✓	✓
	10 m²	✗	✓	✓
	4 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1200	19 m²	✓	✓	✓
	13 m²	✗	✓	✓
	6 m²	✗	✗	✓
SPIN X 1500	19 m²	✓	✓	✓
	13 m²	✗	✓	✓
	6 m²	✗	✗	✓

FÅ SPIN X OP AT KØRE

Udpakning og kontrol af leveringsomfanget

- Fjern alt emballagemateriale fra SPIN X.
- Kontroller efter udpakning samt før hver brug, om dele af SPIN X er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge SPIN X, men underrette din forhandler eller kontakte höfats direkte.
- Monter din SPIN X som vist i hurtigstartvejledningen og beskrevet i de følgende kapitler.

Montering SPIN X

Du kan finde en illustration af samlingen og leveringsomfanget i hurtigstartguiden til SPIN X.

Bestem installationsstedet

ADVARSEL!

For alle installationsvarianter skal sikkerhedsafstandene til brændbare materialer overholdes (se figur H).

- For alle installationsvarianter skal du sørge for, at dette er det rigtige sted, så du ikke behøver at flytte SPIN X efter at have tændt den.

ADVARSEL!

Ved indendørs brug skal du overholde specifikationerne for rumstørrelse, driftstid og ventilation under „Bemærkninger om værelsesstørrelse“!

OPSÆT SPIN X SOM ET BORDBÅL (Figur E, F)

Sagn:

1. **Slukningsdæksel**
2. **Glas cylinder**
3. **Eco-Ring for længere brændetid med lavere ethanolforbrug**
4. **Vinge krop**
5. **SPIN X Ethanol-Burner**
6. **Base**

- Placer bunden af SPIN X på en flad og stabil overflade
- Indsæt SPIN X Ethanol-Burner i basen
- Placer vingekroppen på SPIN X Ethanol-Burner
- Placer glascylinderen på vingekroppen
- Følg instruktionerne under „Start af bålet“!

FYLD SPIN X ETHANOL-BURNER (Figur C)

BEMÆRKNING

Anvendelse af andre brændstoffer end dem, der anbefales i de tekniske data, kan føre til uønsket soddannelse og for lidt eller for høj flammedannelse. Derudover kan SPIN X Ethanol-Burner ødelægges.

Fyld SPIN X Ethanol-Burner udelukkende med höfats flydende ethanol. Dette er den eneste måde at sikre fejlfri brug på.

- Tjek før påfyldning af höfats Flydende ethanol SPIN X Ethanol-Burner til snavs eller skader.
- Fjern glascylinderen fra SPIN X før påfyldning.
- Før påfyldning skal du fjerne vingehuset fra SPIN X.
- Fyld SPIN X Ethanol-Burner med höfats flydende ethanol op til “MAX”-mærket (Figur C2).
- Sørg for, at der ikke er brændstof uden for brændeområdet på SPIN X Ethanol-Burner. Fjern

overskydende ethanol fra brænderens overflade, før du bruger SPIN X.

- Sørg for, at der ikke er ethanol i bunden af SPIN X. Fjern eventuel eksisterende ethanol fra basen, før du bruger SPIN X (figur D1).
- Placer vingehuset på brænderen på SPIN X (Figur D2).

ANTÆNDELSE AF ILDEN (Figur E2)

FORSIGTIGHED!



Risiko for forbrændinger ved optænding på grund af skødesløs håndtering af SPIN X Ethanol-Burner!

Flammen på SPIN X Ethanol-Burner kan være højere end normalt, når den er tændt.

- Hold aldrig dit hoved eller ansigt over SPIN X Ethanol-Burner, når du tænder!
- Hold børn væk fra SPIN X Ethanol-Burner, når de tændes!
- Fyld SPIN X Ethanol-Burner med höfats flydende ethanol op til "MAX"-mærket før hvert lys!

Valgfrit: Brug SPIN X Ethanol-Burner med Eco-Ring (Figur E1)

- Hvis du placerer Eco-Ring på SPIN X Ethanol-Burner efter påfyldning, reduceres flammen og brænder længere.

FORSIGTIGHED!



Risiko for forbrændinger på grund af varme overflader! Håndter kun Eco-Ringen, når den er kølet af og ikke umiddelbart efter en fyringsproces.

- Tænd SPIN X Ethanol-Burner på gitteret med en tænder (Figur E2).

FORSIGTIGHED!



Risiko for forbrændinger på grund af brug af uegnede lightere!

Forkert brug af lightere udgør en risiko for forbrændinger.

Brug en tænder til at tænde den.

FORSIGTIGHED!



Risiko for forbrændinger!

Flammen kan være svær at se efter tænding. Når du forsøger at teste, om der allerede er sket flammedannelse, kan du brænde dig selv eller komme i kontakt med brændende höfats flydende ethanol.

- Efter tænding skal du altid indstille glascylinderen til SPIN X først.
- Kig ikke ind i glascylinderen ovenfra!
- Brug brandhandsker, når du håndterer SPIN X efter tænding.

ADVARSEL!



Brandfare på grund af forkert tænding af SPIN X Ethanol-Burner! Hvis du tænder SPIN X Ethanol-Burner uden først at indsætte den i SPIN X Base, kan du brænde dig selv på den varme SPIN X Ethanol-Burner, når du sætter den ind i basen. Derudover kan brændende höfats flydende ethanol lække og forårsage brand.

- Tænd kun SPIN X Ethanol-Burner efter at have sat den ind i basen og placeret vingekroppen på brænderen.

SÅDAN STOPPER DU BRANDEN (Figur I)

Slet SPIN X Ethanol-Burner

- For at slukke SPIN X Ethanol-Burner skal du tag fat i slukningslåget ved snoren (Figur I1).
- Sænk derefter låget ned i glascylinderen, indtil det hviler på SPIN X Ethanol-Burner (Figur I2).
- Vent, indtil flammen er slukket, og SPIN X er kølet af, før du tænder eller flytter den.

FORSIGTIGHED!

Brug aldrig slukningslåg fra andre höfats-produkter til at slukke SPIN X Ethanol-Burner!

Brug ikke andre dæksler end blotting-coveret til at slette SPIN X!

Efterlad ikke SPIN X uden opsyn, når du har slettet det, uden at kontrollere, om det virkelig er slukket.

Efter sletning

Når du har ryddet SPIN X Ethanol-Burner, og alle dele er kølet af, kan du gøre følgende:

- Fyld SPIN X Ethanol-Burner op med brændstof og tænd.
- Indsæt en ny SPIN X Ethanol-Burner i basen, fyld den og tænd.
- Tøm og bortskaf alt brændstof, der er tilbage i SPIN X Ethanol-Burner. Overhold de lokale/nationale regler for bortskaffelse af höfats flydende ethanol.

ADVARSEL!



Risiko for brand og deflagration på grund af brændstofrester i SPIN X Ethanol-Burner.

Brændstofrester i SPIN X Ethanol-Burner fordamper også efter slukning og kan danne en brandfarlig blanding med luft i glascylinderen på SPIN X.

Efterlad ikke resterende brændstof i SPIN X Ethanol-Burner, når du ikke længere bruger SPIN X.

Hvis det er muligt, skal du bruge alt brændstof i SPIN X Ethanol-Burner under en forbrændingsproces.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!



Lad SPIN X køle helt af før rengøring.

ADVARSEL!



SPIN X Ethanol-Burner behøver ikke at blive rengjort eller vedligeholdt indefra!

Åbn aldrig SPIN X Ethanol-Burner!

Fyld ikke væsker i SPIN X Ethanol-Burner til rengøring!

Rengøring af SPIN X Ethanol-Burner

- Rengør beholderen til SPIN X Ethanol-Burner regelmæssigt med en fugtig klud

Rengøring af glascylindre

- Glascylinderen er lavet af borosilikatglas af høj kvalitet og er nem at rengøre med en blød klud og sæbe.
- Skyl derefter glascylinderen grundigt for at fjerne eventuelle sæberester. Sæberester øger risikoen for sodaflejringer på glasset og kan brænde ind i glasset.

Rengør vingekroppen og bunden

- For at rengøre vingelegemet og basen såvel som alle andre dele må du ikke bruge stærk eller slibende opløsningsmidler eller skuresvampe, da disse angriber overfladerne og efterlader slidmærker.

OPLAGRING

- Udsæt ikke SPIN X for vejret i længere tid.
- Når den ikke er i brug, skal SPIN X opbevares på et tørt, godt ventileret sted væk fra støv.

FORSIGTIGHED!



Efter lang tids opbevaring skal du først fjerne snavsaflejringer og støv, før du bruger SPIN X igen.



Vi anbefaler at bruge det tilgængelige cover som tilbehør.

FORSIGTIGHED!



Sørg for, at al höfats flydende ethanol er brændt, før du opbevarer SPIN X!

FORSIGTIGHED!



Hvis SPIN X placeres ét sted i lang tid, kan der forekomme misfarvning af den underliggende overflade. Dette kan især være tilfældet med sarte materialer som malede eller ubehandlede træoverflader, marmor eller visse plast- og metaller. For at undgå mulig misfarvning skal SPIN X løftes regelmæssigt.

Opbevaring af höfats flydende ethanol

Overhold følgende instruktioner for opbevaring af höfats flydende ethanol:

- Opbevar ikke rester af höfats flydende ethanol i SPIN X Ethanol-Burner.
- Opbevar höfats flydende ethanol i kombination med andre brændbare væsker i en samlet mængde på højst 20 liter.
- Opbevar kun höfats flydende ethanol i den originale ubeskadigede flaske.
- Hold altid höfats flydende ethanolflaske ordentligt forseglet.
- Opbevar ikke flydende ethanol i nærheden af antændelses- eller varmekilder.
- Opbevar kun flydende ethanol i godt ventilerede og kølige rum.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af emballage



Alle anvendte materialer er miljøvenlige og genanvendelige. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Du kan få oplysninger om aktuelle bortskaffelsesveje hos din forhandler eller dit lokale affaldsanlæg.

Bortskaffelse af SPIN X

- Hvis SPIN X ikke længere bruges, kan SPIN X bortskaffes som metalskrot.
- Bortskaf IKKE glascylinderen (borosilikat) på et indsamlingssted for affaldsglas:



Spørg din by eller kommune om muligheder for miljøvenlig og korrekt bortskaffelse.

FEJLFINDING & FAQ
SPIN X ETHANOL-BURNER ANTÆNDES IKKE

- Du har brugt en anden flydende ethanol i SPIN X Ethanol-Burner end den, der anbefales af höfats.

→ **Der er specialethanoler, der kun kan antændes i visse produkter. Disse er ikke egnede til brug i SPIN X. Tøm SPIN X Ethanol-Burner og fyld den op med höfats flydende ethanol. Du kan derefter tænde SPIN X igen.**

- Bomuldsuldet har opsuget vand.

→ **Fjern SPIN X Ethanol-Burner fra SPIN X. Fjern derefter den resterende væske, og lad SPIN X Ethanol-Burner tørre åben i mindst 4 dage. Derefter kan du fylde SPIN X Ethanol-Burner igen med höfats flydende ethanol.**

→ **Når SPIN X er antændt, vil det tage lidt længere tid end normalt at udvikle sig til fuld flamme.**

Dette bør forbedres med de næste fyringscyklusser.

Flammedannelsen har ændret sig

- Du har brugt en anden flydende ethanol i SPIN X Ethanol-Burner end den, der anbefales af höfats.

→ **Brug derfor kun höfats flydende ethanol i din SPIN X.**

- Du betjener din SPIN X, når vinden er for stærk.

→ **SPIN X er ikke beregnet til brug i kraftig vind. Vi fraråder på det kraftigste brug i blæsende eller kraftige vindstød.**

Flammens snoede kontur vises ikke

- Du har brugt en anden flydende ethanol i SPIN X Ethanol-Burner end den, der anbefales af höfats.

→ **Brug derfor kun höfats flydende ethanol i din SPIN X.**

- Snavs på SPIN X Ethanol-Burner eller i vingehusets luftkanaler kan påvirke flammens kontur.

→ **Fjern snavs på låget på SPIN X Ethanol-Burner med en børste.**

Kan jeg bruge blottinghætten på den konventionelle SPIN gelbrænder?

- Nej. SPIN X slukkes ikke helt med slukningsdækslet på gelbrænderen.

→ **Brug kun det medfølgende slukningslåg med rustfri stålkabel til at slukke SPIN X Ethanol-Burner.**

Hvor kan jeg bortskaffe rester af höfats flydende ethanol?

→ **Kontroller de lokale/nationale regler for bortskaffelse af höfats flydende ethanol. Vi anbefaler at bruge höfats flydende ethanol fuldstændig brændt i SPIN X.**

Mit SPIN X er beskidt. Hvad kan jeg gøre?

→ **Hvide eller sorte sodrester på glasflasken skal fjernes hurtigst muligt med en mikrofiberklud og rent vand. Hvis du bruger vaskemiddel, skal du sørge for, at der ikke er rester tilbage på glasset. Brug kun höfats flydende ethanol i din SPIN X for at undgå kraftig soddannelse.**

→ **sodarester, der ikke længere kan fjernes fra glascylinderen, kan bages ind i glasset. I dette tilfælde skal du udskifte glascylinder og fjern straks eventuelle fremtidige sodrester. Brug flydende ethanol så meget som muligt for at undgå stærk soddannelse.**

→ **Let snavs på den brændende overflade af SPIN X Ethanol-Burner har ingen effekt på flammen. Fjern groft snavs på den brændende overflade af SPIN X Ethanol-Burner med en børste. SPIN X Ethanol-Burner må ikke sættes i opvaskemaskinen eller fyldes med vand.**

SPECIFIKATIONER

SPIN X 900 Bordild

Brændsel	höfats flydende ethanol
maks. påfyldningsmængde	730 ml
Brændetid	ca. 5 timer
Dimensioner	Mål Ø 23 x 40 cm
Vægt	1,6 kg

SPIN X 1200 Bordild

Brændsel	höfats flydende ethanol
maks. påfyldningsmængde	1480 ml
Brændetid	ca. 5 timer
Dimensioner	Mål Ø 28 x 53 cm
Vægt	2,8 kg

SPIN X 1500 Bordild

Brændsel	höfats flydende ethanol
maks. påfyldningsmængde	3000 ml
Brændetid	ca. 5 timer
Dimensioner	Mål Ø 36 x 68 cm
Vægt	4,8 kg

OPTION ACCESSORY AND REPLACEMENTS PARTS:

SPIN X Ethanol-Burner



SPIN X Eco-Ring (optional)



SPIN X Extinguishing Lid



SPIN X Base



SPIN Cover



SPIN air black Glass Cylinder



SPIN X Wing Body



SPIN Accessories





höfats GmbH
Albert Einstein Str. 6
87437 Kempten
GERMANY

info@hofats.com
www.hofats.com